



# Asamblea General

Distr. general  
22 de febrero de 2012  
Español  
Original: inglés

## Consejo de Derechos Humanos

19º período de sesiones

Tema 4 de la agenda

Situaciones de derechos humanos que requieren la atención del Consejo

### Informe de la comisión de investigación internacional independiente sobre la situación en la República Árabe Siria\* \*\*

#### *Resumen*

La situación de los derechos humanos en la República Árabe Siria se ha deteriorado considerablemente desde noviembre de 2011, hecho que ha causado nuevos sufrimientos al pueblo sirio. La violencia generalizada y las condiciones socioeconómicas cada vez más agudas han dejado a muchas comunidades en una situación preocupante. Se ha vuelto cada vez más difícil satisfacer las necesidades básicas de la vida cotidiana.

La presente situación corre el riesgo de radicalizar aún más a la población, agravar las tensiones entre las comunidades y erosionar el tejido de la sociedad. Las divisiones entre la comunidad internacional complican las perspectivas de poner fin a la violencia.

El Gobierno manifiestamente ha incumplido su responsabilidad de proteger a su pueblo. Desde noviembre de 2011, las fuerzas del Gobierno han cometido violaciones más generalizadas, sistemáticas y graves de los derechos humanos. Los grupos contrarios al Gobierno también han cometido abusos, si bien no comparables en cuanto a proporciones y organización a los perpetrados por el Estado.

La comisión pide que se ponga fin a las violaciones graves y la impunidad que las rodea y recomienda a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) y al Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en la República Árabe Siria que sigan vigilando la situación de las graves violaciones de los derechos humanos con miras a que los autores rindan cuenta de sus actos. En cooperación con el Relator Especial, el ACNUDH debe mantener y actualizar la base de datos confidencial establecida por la comisión.

\* Los anexos del presente informe se reproducen como se recibieron, en los idiomas en que se presentaron únicamente.

\*\* Documento presentado con retraso.

La comisión también recomienda que se entable un diálogo político inclusivo entre el Gobierno, la oposición y otros sectores contrarios al Gobierno para negociar el cese de la violencia, asegurar el respeto de los derechos humanos y atender las demandas legítimas del pueblo sirio. Debe establecerse un grupo de contacto integrado por Estados con distintas posiciones sobre la situación para dar inicio a un proceso que conduzca a dicho diálogo.

Solo será posible lograr la reconciliación y la rendición de cuentas si se celebran consultas verdaderas con la población, que incluyan a las mujeres y las minorías, así como con las víctimas. También deberán emprenderse profundas reformas en los ámbitos político, judicial y de la seguridad.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1–13	5
A. Cooperación con el Gobierno.....	4–6	5
B. Metodología.....	7–13	5
II. Contexto.....	14–37	7
A. Acontecimientos políticos internos.....	14–16	7
B. Aumento de la violencia y la polarización.....	17–27	7
C. Contexto internacional.....	28–33	9
D. Consecuencias socioeconómicas.....	34–37	10
III. Situación de los derechos humanos.....	38–82	11
A. Ataques contra zonas residenciales y contra civiles.....	39–46	11
B. Ataques a opositores políticos, defensores de los derechos humanos y medios de comunicación.....	47–57	12
C. Detenciones arbitrarias, torturas, secuestros y desapariciones forzadas.....	58–70	14
D. Privación de derechos económicos y sociales.....	71–77	15
E. Violaciones de los derechos de los niños.....	78–82	16
IV. Responsabilidad por crímenes de lesa humanidad, violaciones graves y abusos....	83–120	17
A. Autoridades del Estado.....	89–104	18
B. Grupos armados contrarios al Gobierno, incluidos los grupos del Ejército Libre de Siria.....	105–120	21
V. Conclusiones y recomendaciones.....	121–139	23
A. Fin de la violencia.....	131–135	24
B. Reconciliación, rendición de cuentas y reparación.....	136–139	25
<b>Annexes</b>		
I. Note verbale dated 13 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic.....		27
II. Note verbale dated 21 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission.....		28
III. Note verbale dated 27 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Human Rights Council.....		35
IV. Note verbale dated 28 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic.....		42
V. Letter dated 18 January 2012 from the commission addressed to the President of the Syrian Arab Republic.....		45
VI. Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for Justice of the Syrian Arab Republic.....		48

---

VII.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for the Interior of the Syrian Arab Republic.....	51
VIII.	Letter dated 23 January 2012 from the commission to the Minister for Defence of the Syrian Arab Republic.....	54
IX.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the President of the People's Assembly of the Syrian Arab Republic.....	57
X.	Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Chairman of the National Independent Legal Commission.....	60
XI.	Note verbale dated 23 January 2012 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission .....	63
XII.	Note verbale dated 2 February 2012 from the commission addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic .....	70
XIII.	Detention locations for which the commission documented cases of torture and ill-treatment (since March 2011) .....	72
XIV.	Map of the Syrian Arab Republic .....	74

## I. Introducción

1. La comisión de investigación internacional independiente, establecida en virtud de la resolución S-17/1 del Consejo de Derechos Humanos para investigar todas las presuntas violaciones de las normas internacionales de derechos humanos cometidas desde marzo de 2011 en la República Árabe Siria<sup>1</sup>, siguió investigando las presuntas violaciones de las normas internacionales de derechos humanos y trató de determinar los hechos y circunstancias que pueden equivaler a tales violaciones.

2. En este informe, que es una continuación del informe inicial (A/HRC/S-17/2/Add.1) y debe leerse conjuntamente con él, la comisión presenta una actualización sobre la situación que abarca el período transcurrido desde noviembre de 2011 (secc. III). Proporciona una relación de los sufrimientos continuos de la población siria, las violaciones generalizadas, sistemáticas y graves de los derechos humanos que las fuerzas estatales siguen cometiendo y los abusos contra los derechos humanos a manos de los grupos armados contrarios al Gobierno.

3. De conformidad con su mandato, la comisión también procuró, siempre que fue posible, identificar a los autores de violaciones y crímenes perpetrados desde marzo de 2011, para que los autores de violaciones, entre ellas las que puedan constituir crímenes de lesa humanidad, rindan cuenta de sus actos<sup>2</sup>. Las conclusiones sobre la responsabilidad (secc. IV) abarcan el período que va de marzo de 2011 hasta mediados de febrero de 2012.

### A. Cooperación con el Gobierno

4. La comisión lamenta que el Gobierno de la República Árabe Siria no le haya dado acceso al país ni haya respondido favorablemente a sus solicitudes de entrevistar a los portavoces autorizados del Gobierno.

5. La comisión se reunió con el Representante Permanente de la República Árabe Siria los días 7 y 15 de febrero de 2012.

6. El presente informe refleja la información pertinente proporcionada por el Gobierno en respuesta a las reiteradas y pormenorizadas solicitudes de la comisión (anexos I a XII). El 15 de febrero de 2012, día en que se finalizó el informe, el Representante Permanente presentó a la comisión documentos con información detallada sobre ataques de grupos armados. El informe refleja el contenido general de los documentos recibidos, que comprendían varios centenares de páginas en árabe. Además, la comisión se basó en declaraciones públicas de altos funcionarios. La comisión también siguió las informaciones de la agencia de noticias oficial árabe siria SANA.

### B. Metodología

7. La comisión procuró indicar las violaciones y abusos cometidos por todas las partes. No obstante, la falta de acceso al país supuso dificultades particulares para documentar los abusos cometidos por los grupos armados contrarios al Gobierno y los actores de la oposición, dado que la mayoría de las víctimas y testigos de esos abusos han permanecido en el país y el Gobierno no ha facilitado entrevistas con las víctimas de la violencia de

---

<sup>1</sup> El 12 de septiembre de 2011 el Presidente del Consejo de Derechos Humanos nombró a tres expertos de alto nivel como miembros de la comisión: Paulo Pinheiro (Presidente), Yakin Ertük y Karen Koning AbuZayd.

<sup>2</sup> Resolución S-17/1 del Consejo de Derechos Humanos, párr. 13.

grupos armados durante el período reseñado. La posibilidad de conversar con las comunidades y los funcionarios sobre el terreno también habría permitido a la comisión apreciar mejor las circunstancias de las preocupaciones por los derechos humanos y los correspondientes sufrimientos humanos.

8. Después de su primer informe, la comisión entrevistó a otras víctimas y testigos de violaciones, desertores y otras personas con conocimientos de primera mano pertinentes. Del 9 al 25 de enero de 2012, la comisión viajó a varios países para reunir testimonios directos de personas que habían huido recientemente de la República Árabe Siria<sup>3</sup>. Otras entrevistas, en particular con víctimas y testigos que siguen en el país, periodistas que visitaron recientemente la República Árabe Siria y personas de las que se sabe que apoyan al Gobierno, se llevaron a cabo por teléfono. Después de su informe inicial, la comisión entrevistó a otras 136 víctimas y testigos, con lo que el número total de entrevistas realizadas por la comisión asciende a 369.

9. La comisión también examinó fotografías, grabaciones de vídeo y documentos disponibles del Gobierno. Las imágenes por satélite de zonas en que se desplegaron fuerzas militares y de seguridad y se produjeron las presuntas violaciones conexas, corroboraban diversos testimonios de las víctimas. La comisión tuvo en cuenta el informe de la misión de observadores de la Liga de los Estados Árabes de 22 de enero de 2012 y también entrevistó a antiguos observadores de esa misión.

10. Con respecto a la documentación sobre las violaciones, la comisión aplicó el criterio para valorar las pruebas utilizadas en su primer informe<sup>4</sup>. En el presente informe se describen incidentes particulares si existen motivos razonables para considerar que se produjeron, es decir, si la comisión obtuvo un conjunto de pruebas fidedignas, concordantes con otra información, de que se produjo el hecho. Los incidentes examinados en el informe fueron descritos en dos o más relaciones concordantes y fidedignas de testigos, apoyadas a menudo por pruebas adicionales corroborantes. En los casos excepcionales en que fuentes fidedignas denunciaron esos incidentes pero la comisión no pudo corroborarlos mediante entrevistas con testigos presenciales, los incidentes se incluyeron y se identificó a la fuente. El cuadro de violaciones descrito en el informe se basa en múltiples incidentes documentados que fueron corroborados por circunstancias verificadas.

11. A fin de obtener información de fondo general sobre la situación y las gestiones diplomáticas para abordarla, la comisión se reunió con los representantes permanentes de Estados miembros y Estados observadores del Consejo de Derechos Humanos procedentes de todos los grupos regionales. También conversó con representantes de organizaciones internacionales y regionales, incluida la Liga de los Estados Árabes.

12. El informe refleja la información recibida al 15 de febrero de 2012.

13. A los efectos del presente informe y el período reseñado, la comisión no aplicó el derecho internacional humanitario<sup>5</sup>. El derecho internacional humanitario es aplicable si la situación puede calificarse de conflicto armado, lo que depende de la intensidad de la violencia y el grado de organización de las partes participantes. Aunque la comisión se siente gravemente preocupada por el hecho de que la violencia en ciertas zonas puede haber alcanzado el grado de intensidad exigido, no ha podido verificar que el Ejército Libre de Siria (ELS), los grupos locales que se identifican como tales u otros grupos armados contrarios al Gobierno hayan alcanzado el grado de organización necesario<sup>6</sup>. Asimismo, la

<sup>3</sup> Los lugares en que se realizaron las entrevistas no se han revelado con el fin de proteger a los testigos y las víctimas.

<sup>4</sup> A/HRC/S-17/2/Add.1, párrs. 5 y 6.

<sup>5</sup> *Ibid.*, párrs. 97 a 100.

<sup>6</sup> *Ibid.*, párrs. 106 a 108.

comisión utiliza la expresión "grupo del ELS" para indicar cualquier grupo armado local cuyos miembros se identifiquen como pertenecientes al Ejército Libre de Siria, sin que ello implique necesariamente que el grupo haya sido reconocido por los dirigentes del ELS u obedezca al mando del ELS en el extranjero.

## II. Contexto

### A. Acontecimientos políticos internos

14. El Gobierno mantiene que la oposición forma parte de una conspiración extranjera y que las operaciones militares y de seguridad del Gobierno están dirigidas contra los terroristas. El 10 de enero de 2012 el Presidente afirmó que restablecer la seguridad y combatir el terrorismo con mano de hierro seguían siendo su máxima prioridad<sup>7</sup>. Al mismo tiempo, el Gobierno ha seguido adelante con un programa de celebración de elecciones y aprobación de nuevas leyes, entre otras referentes a la participación política y los medios de comunicación. El 13 de febrero el Presidente recibió el anteproyecto de una nueva constitución y anunció que lo sometería a referendo el 26 de febrero. Uno de los objetivos declarados en el texto sería un sistema político basado en el pluralismo político y se establecería un mandato presidencial fijo<sup>8</sup>. El 12 de diciembre de 2011 se celebraron elecciones locales; según el Gobierno, se registró una participación del 80%. Se anuncia que seguirán elecciones parlamentarias en mayo o junio de 2012. El 15 de enero el Presidente decretó la última de cuatro amnistías generales (véase también el párrafo 66 *infra*).

15. Las manifestaciones de protesta contra el Gobierno continuaron en muchas partes del país, aunque tendieron a ser más breves y localizadas para evitar las fuerzas de seguridad. También se organizaron manifestaciones en apoyo del Gobierno en diferentes provincias.

16. La oposición política en el país se ha organizado principalmente a través de los comités locales de coordinación bajo la égida de la Comisión General Revolucionaria Siria. Los comités también han asumido el liderazgo en la organización de manifestaciones y el socorro humanitario. El Consejo Nacional Sirio de oposición, que comprende un conjunto variado de miembros que van de la Hermandad Musulmana a formaciones laicas y representantes de los comités locales de coordinación, trató de presentarse como representante legítimo del pueblo sirio, aunque existen otros grupos de oposición dentro y fuera del país. El Consejo Nacional Sirio ha rechazado cualquier diálogo político con el Gobierno en las condiciones actuales. Al parecer existen serias fisuras en el propio Consejo, y entre el Consejo, cuyos dirigentes residen en gran medida en el extranjero, y otras partes de la oposición.

### B. Aumento de la violencia y la polarización

17. En los últimos meses la crisis se ha vuelto cada vez más violenta y más militarizada. La campaña del Estado de reprimir por la violencia las disensiones, que desde el comienzo empleó la fuerza letal contra manifestantes pacíficos, fue seguida de desertiones y de la formación de grupos armados contrarios al Gobierno. El aumento de la oposición armada llevó al Gobierno a intensificar su represión violenta.

<sup>7</sup> <http://sana.sy/eng/21/2012/01/10/393338.htm>.

<sup>8</sup> <http://sana.sy/eng/36/2012/02/16/400646.htm>.

18. Muchos de los miembros de los grupos armados contrarios al Gobierno se identifican como pertenecientes al ELS y consisten en desertores (principalmente del ejército) y en un número creciente de civiles armados. Los dirigentes del ELS residen en el extranjero y su control sobre los diferentes grupos del ELS en el país no es claro. A mediados de enero los dirigentes del ELS y el Consejo Nacional Sirio acordaron mejorar su coordinación.

19. La mayoría de los grupos que forman parte del ELS adoptaron una posición defensiva. En fecha más reciente, varios grupos del ELS llevaron a cabo operaciones ofensivas contra puestos de control, instalaciones de las fuerzas estatales, comisarias y vehículos del Gobierno. Por ejemplo, el ELS reivindicó la responsabilidad de un ataque en la provincia de Dar'a, el 15 de diciembre de 2011, en el que al menos 27 soldados murieron. En su informe, la Liga de los Estados Árabes indicó que, en Homs y Dar'a, grupos armados cometieron actos de violencia contra las fuerzas gubernamentales, con un saldo de varios muertos y heridos.

20. La actividad de los grupos del ELS llevó a la retirada provisional de las fuerzas estatales de ciudades o zonas en las provincias de Rif Dimashq, Idlib y Homs. Desde diciembre de 2011 el ejército ha atacado esas zonas con armamento pesado, provocando víctimas masivas y la destrucción de viviendas e infraestructura (véanse los párrafos 38 a 46 *infra*).

21. El Gobierno declaró que otros actores armados no estatales ajenos al ELS operaban en el país, entre ellos miembros de Al-Qaida y otros extremistas religiosos. En su informe, la Liga de los Estados Árabes también hace una distinción entre el ELS y "otros grupos armados de la oposición". Numerosas fuentes informan de la presencia de grupos extremistas en el país. La comisión no pudo verificar la información sobre la composición, los antecedentes y las operaciones de esos grupos.

22. El 23 de diciembre de 2011, presuntamente 50 personas perecieron en dos atentados que se produjeron cerca de las oficinas de los organismos de seguridad en Damasco, cuya autoría el Gobierno atribuyó a Al-Qaida. Nadie, ni siquiera Al-Qaida, reivindicó la responsabilidad. En su informe, la Liga de los Estados Árabes mencionó que sus observadores en Homs, Hama e Idlib había informado de un atentado contra un autobús de civiles (8 víctimas), y un autobús policial (2 víctimas), un tren cargado de gasóleo, un oleoducto y varios puentes pequeños. En otros casos, los observadores de la Liga concluyeron que los presuntos atentados eran falsos. El 10 de febrero de 2012 perdieron la vida presuntamente 28 personas y otras 235 resultaron heridas en dos grandes explosiones en los edificios del Servicio de Inteligencia Militar y de la policía en Aleppo. El Gobierno y otras fuentes atribuyeron esas explosiones a terroristas. El 14 de febrero estalló un importante oleoducto cerca de Homs. El Gobierno culpó a saboteadores terroristas, mientras que los activistas de la oposición atribuyeron el acto a fuerzas estatales que bombardeaban la zona.

23. Según todos los testimonios, el número de víctimas fue aumentando marcadamente a medida que se intensificaba la violencia; miles de personas han perdido la vida.

24. El 27 de diciembre de 2011 el Gobierno informó a la comisión de que, según informes de hospitales y de la policía, al menos 2.131 civiles habían muerto en el período de 15 de marzo a 19 de diciembre de 2011. El Gobierno añadió que en total 913 soldados y 215 policías (en total 1.128 personas), habían muerto en el mismo período<sup>9</sup>. Según el Gobierno, entre el 23 de diciembre de 2011 y el 10 de febrero de 2012, otros 651 miembros

<sup>9</sup> Véase el anexo IV. En otra nota verbal (anexo III), el Gobierno declaró que, al 21 de diciembre de 2011, un total de 2.000 policías y soldados habían resultado muertos. No se indicaba la metodología utilizada para determinar el segundo grupo de cifras.



del ejército y de las fuerzas de seguridad perecieron y 2.292 resultaron heridos<sup>10</sup>. Además, se encontraron 519 cadáveres no identificados. El 15 de febrero de 2012 el Gobierno proporcionó cifras adicionales, según las que 2.493 civiles y 1.345 soldados y policías habían resultado muertos en la República Árabe Siria en el período de 15 de marzo de 2011 a 18 de enero de 2012.

25. El Centro de Documentación de Violaciones, afiliado a los comités locales de coordinación, contabilizó 6.399 civiles y 1.680 desertores del ejército muertos en el período de 15 de marzo de 2011 a 15 de febrero de 2012<sup>11</sup>. Entre las víctimas había 244 mujeres adultas, 115 niñas y 425 niños. Diciembre de 2011 (1.046 víctimas), enero (1.196) y primera quincena de febrero de 2012 (983) han constituido claramente el período de mayor violencia desde los disturbios que estallaron en marzo de 2011.

26. El Gobierno, por un lado, y el Consejo Nacional Sirio de oposición, la Comisión General Revolucionaria Siria y los comités locales de coordinación, por otro, han proclamando constantemente su compromiso con el no sectarismo, acusando a la vez a la otra parte de instigar el odio. Los intentos de movilizar apoyo político han originado tensiones y delitos con tintes sectarios, especialmente en Homs. En varias ocasiones, en enero y febrero de 2012, familias enteras —niños y adultos— fueron asesinadas con brutalidad en Homs. Ambas partes registran un cuadro de secuestro de personas no involucradas directamente en los enfrentamientos, con fines de venganza, obtención de rescate o toma de rehenes.

27. Los temores de las minorías se han utilizado para recoger su apoyo. La mayoría de los cristianos, por ejemplo, se sienten particularmente vulnerables, en vista de los acontecimientos que se han producido en algunos de los otros países de la región. También se han invocado lealtades sectarias en los llamamientos para oponerse al Gobierno. Muchos ciudadanos sirios, entre ellos intelectuales y dirigentes religiosos de diferentes credos, han defendido la tolerancia y denunciado esa politiquería.

### C. Contexto internacional

28. Si bien los Miembros permanentes del Consejo de Seguridad siguen sin ponerse de acuerdo sobre la forma de enmarcar o encarar la crisis, las organizaciones regionales y distintos Estados han seguido ejerciendo una presión diplomática y adoptando más sanciones. La Unión Europea y los Estados Unidos de América han endurecido sus sanciones, en particular imponiendo un *boicot* a la venta de petróleo sirio. Se han impuesto sanciones selectivas a un número creciente de personas y entidades. Turquía prohibió las transacciones con el Gobierno y su banco central, congeló activos del Gobierno e impuso fuertes derechos de importación a los bienes sirios.

29. El 16 de noviembre la Liga de los Estados Árabes pidió al Gobierno que hiciera cesar la violencia y protegiera a sus ciudadanos, liberara a los detenidos, retirara sus fuerzas de las ciudades, diera libre acceso a los medios de comunicación árabes e internacionales y aceptara el despliegue de una misión de observadores. La negativa inicial del Gobierno a firmar un protocolo de acuerdo a este respecto llevó a la Liga a adoptar sanciones que suponían suspender, entre otras cosas, las transacciones con el Banco Central de Siria e imponer una nueva prohibición de viaje a los altos funcionarios.

<sup>10</sup> El Gobierno proporcionó una larga lista en que se indicaban los nombres, el rango y la información personal de los militares y los miembros de las fuerzas de seguridad muertos, junto con la fecha y el lugar de la muerte o las heridas sufridas.

<sup>11</sup> El Centro ([www.vdc-sy.org](http://www.vdc-sy.org)) se basa en partes médicos, contactos directos con familiares de las víctimas e información recibida del Imán de la mezquita que celebró el funeral.

30. El 19 de diciembre el Gobierno firmó el protocolo y el 24 de diciembre la misión de observadores de la Liga de los Estados Árabes pudo desplegarse en la República Árabe Siria. Después de que la misión finalizara su informe, la Liga publicó una resolución, el 23 de enero de 2012, en la que se pedía el traspaso de autoridad del Presidente a su Primer Vicepresidente y la formación de un Gobierno de unidad nacional. El Gobierno rechazó ese plan. Poco después la Liga suspendió la actividad de la misión, alegando motivos de seguridad.

31. El 7 de febrero el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia se reunió con el Presidente Assad en Damasco para examinar propuestas destinadas a afrontar la crisis.

32. El 8 de febrero el Secretario General de las Naciones Unidas evocó las posibilidades de reanudar la misión de observadores como operación conjunta de la Liga de los Estados Árabes y las Naciones Unidas. La Liga aprobó, el 12 de febrero, una resolución en la que pedía al Consejo de Seguridad que autorizara una fuerza conjunta de los países árabes y las Naciones Unidas para "supervisar el cumplimiento de la cesación del fuego" e instó a sus miembros a que "cesaran toda forma de cooperación diplomática con el Gobierno de la República Árabe Siria".

33. La mayoría de los países de la comunidad internacional han manifestado no ser partidarios de una intervención militar directa para proteger al pueblo sirio. Sin embargo, la información disponible señala que existe apoyo o se prevé apoyo tanto al Gobierno como a la oposición. Diversos expertos han comenzado a informar de la presencia en el país de personas y partes interesadas, algunas tal vez apoyadas por gobiernos cuya intención es ayudar a alguna de las dos partes. Esa información merece atención, habida cuenta del lugar esencial que ocupa el país en el contexto regional e internacional y de las preocupaciones por las consecuencias de posibles cambios en su papel y sus relaciones en los ámbitos nacional e internacional.

#### **D. Consecuencias socioeconómicas**

34. La crisis ha exacerbado los elevados niveles de pobreza y desempleo ya existentes previamente. Se estima que la economía sufrió una contracción de 2% a 4% en 2011, y se prevé una caída notablemente superior en 2012. El turismo, que representaba del 6% al 9% del producto interno bruto, ha caído en picado. El Gobierno ha atribuido los efectos en la economía a las sanciones y a los actos de grupos armados que sabotean el suministro de combustible y las infraestructuras civiles, a la vez que mantiene que tales problemas pueden atenderse a través de iniciativas de autonomía económica.

35. Los sirios, en particular los jornaleros y otros trabajadores en situaciones de empleo precarias, sienten los efectos de la contracción económica. En diciembre de 2011 el Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales anunció que la tasa de desempleo se situaba entre el 22% y el 30%<sup>12</sup>.

36. El *boicot* a las exportaciones de petróleo de Siria, las sanciones impuestas al sector bancario y la supuesta huida de capitales han provocado una devaluación de la moneda siria, estimulando la inflación. El Ministerio de Economía estimó que, hacia fines de 2011, los precios de los productos alimenticios básicos habían aumentado en un 37%<sup>13</sup>, lo que afectaba a los pobres en particular. El Gobierno procuraba compensar el aumento de los

<sup>12</sup> Sarah Abu Assali "Labour in vain", *Syria Today*. Puede consultarse en <http://syria-today.com/index.php/focus/17955-labour-invain>.

<sup>13</sup> "The cost of Syria's crackdown", *Al-Jazeera*, 15 de enero de 2012. Puede consultarse en: [www.aljazeera.com/programmes/insidesyria/2012/01/2012115721352136.html](http://www.aljazeera.com/programmes/insidesyria/2012/01/2012115721352136.html).

precios aumentando los salarios del sector público y extendiendo o aumentando los subsidios a los combustibles y otros bienes esenciales.

37. La población ha sufrido de un invierno excepcionalmente riguroso, cuando el combustible para cocina y calefacción se ha vuelto más caro y escaso, especialmente en las zonas de disturbios. En muchas partes del país se producen con frecuencia cortes de luz.

### III. Situación de los derechos humanos

38. Desde noviembre de 2011 la escalada de la violencia, debido a la intensificación de las operaciones armadas, ha hecho que empeoren aún más la situación de los derechos humanos y el sufrimiento humano.

#### A. Ataques contra zonas residenciales y contra civiles

39. Desde principios de noviembre de 2011 ha ido en aumento el grado de violencia entre fuerzas estatales y grupos armados contrarios al Gobierno en zonas de las provincias de Homs, Hama, Rif Dimashq e Idlib, en las que hay una fuerte presencia de esos grupos. Las fuerzas estatales se retiraron de muchas de esas zonas y, posteriormente, las rodearon. Francotiradores y hombres armados de la *Shabbiha*<sup>14</sup> apostados en lugares estratégicos aterrorizaron a la población disparando y dando muerte a niños pequeños, mujeres y otros civiles desarmados. También se dispararon bombas de mortero de fragmentación en barrios muy poblados.

40. Tras la retirada de los observadores de la Liga de los Estados Árabes a finales de enero, el ejército intensificó los bombardeos con armamento pesado. No se advertía a la población y los civiles desarmados no tuvieron la posibilidad de evacuar. Como resultado de ello, murió un gran número de personas, entre ellas muchos niños. Varias zonas fueron bombardeadas y posteriormente arrasadas por las fuerzas estatales, que detuvieron, torturaron y ejecutaron de manera sumaria a presuntos desertores y activistas de la oposición.

41. Según el Centro de Documentación de Violaciones, tan solo en las dos primeras semanas de febrero de 2012 resultaron muertos 787 civiles, entre ellos 53 mujeres adultas, 26 niñas y 49 niños. El mayor número de víctimas se produjo en Homs.

42. En la provincia de Idlib, a mediados de diciembre, el ejército bombardeó las aldeas de Ishim, Ibleen, Ibdita, Kasanfra y Kafar Awid. Cuando las fuerzas estatales se hicieron con el control de las aldeas, agentes de seguridad saquearon viviendas y cargaron los botines en camiones que habían llevado para transportar a detenidos. El 20 de diciembre, residentes locales descubrieron los cuerpos de 74 desertores en una zona despoblada situada entre Kafar Awid y Kasanfra. Tenían las manos atadas a la espalda y parecían haber sido ejecutados de manera sumaria. El 21 de diciembre, las fuerzas estatales atacaron a un grupo de activistas de Kafar Awid que habían buscado refugio en la mezquita de la aldea. Cuando las fuerzas se retiraron se descubrieron 60 cadáveres en la mezquita. Las víctimas parecían haber sido torturadas antes de ser ejecutadas.

43. Entre el 24 y el 26 de diciembre de 2011 el ejército inició una operación a gran escala en Bab Arm (Horms), donde se encontraba presente un grupo del ELS. Edificios residenciales de Bab Arm fueron atacados con tanques y armas con munición antiaérea. Observadores de la Liga de los Estados Árabes, que visitaron el lugar el 27 de diciembre, confirmaron que la zona había sido bombardeada. Francotiradores estatales también

<sup>14</sup> A/HRC/C/S-17/2/ Add.1, párr. 20.

dispararon y mataron a hombres, mujeres y niños desarmados. El 19 de enero las fuerzas estatales de nuevo llevaron a cabo bombardeos en Homs, incluidas las zonas de Bab Houd y Bayada, en los que murieron civiles.

44. El 12 de enero de 2012 el ejército comenzó a bombardear Zabadani (Rif Dimashq), causando víctimas civiles. Los enfrentamientos armados con grupos del ELS duraron seis días y concluyeron con el repliegue militar a los alrededores de la ciudad y la imposición de un bloqueo.

45. El 24 de enero tanques y francotiradores rodearon y atacaron el barrio de Bab Qebli, en Hama, en donde había estado un grupo del ELS. Al parecer, los miembros del ELS se habían retirado al acercarse el ejército, pero muchos activistas de la oposición se quedaron en el lugar. Al día siguiente, el barrio fue arrasado por soldados, que detuvieron a muchas personas y saquearon viviendas. Los días 26 y 27 de enero fuerzas estatales realizaron una operación similar en el barrio de Al Hamidieh, en Hama. Tras las operaciones llevadas a cabo en Bab Qebli y Al Hamidieh, se amontonaron en Hama cadáveres esposados de personas que, al parecer, habían sido ejecutadas.

46. El 3 de febrero de 2012, en una escalada de la violencia, fuerzas estatales comenzaron a bombardear en Homs zonas muy pobladas de Khaldieh con armamento pesado. La presencia de francotiradores impidió que los civiles pudieran huir. El 6 de febrero se llevó a cabo en Bab Arm una operación del mismo tipo en la que el Gobierno lanzó ataques con bombas y cohetes.

## **B. Ataques a opositores políticos, defensores de los derechos humanos y medios de comunicación**

47. Continuaron la represión de manifestantes pacíficos y los ataques a barrios que presuntamente apoyaban a la oposición. La comisión recibió más informaciones de que fuerzas militares y de seguridad, así como de la *Shabbiha*, habían disparado contra manifestantes desarmados. Desertores dijeron que los soldados seguían recibiendo órdenes de "disparar a matar". El Gobierno también llevó a cabo represalias en respuesta a llamamientos a la huelga de la oposición. El 11 de diciembre de 2011, en Rif Dimashq, y el 24 de enero de 2012, en Hama, fuerzas estatales atacaron a participantes en huelgas.

48. Durante el tiempo que permanecieron en el país, del 24 de diciembre de 2011 al 20 de enero de 2012, los observadores de la Liga de los Estados Árabes presenciaron varias manifestaciones pacíficas de la oposición, que se celebraron sin interferencia estatal. Los observadores consideraron que su presencia podía haber disuadido a las fuerzas estatales de emplear la violencia para dispersar a los manifestantes. También señalaron los observadores que ciudadanos de Homs y de Dar'a les habían rogado que no se marcharan lo cual atribuyeron al miedo a posibles represalias.

49. En una entrevista televisada que se emitió el 7 de diciembre de 2011, el Presidente dijo que las fuerzas militares y de seguridad no habían recibido "ninguna orden de matar o actuar con brutalidad", si bien reconoció que algunos miembros de las fuerzas estatales habían ido "demasiado lejos".

50. El Gobierno informa a la comisión de que había grupos armados que estaban dando muerte u obligando a desplazarse a las personas que se resistían al llamamiento a participar en manifestaciones o en huelgas. La comisión documentó casos de activistas de la oposición que amenazaron a dueños de comercios que se negaban a unirse a las huelgas. La comisión también encontró casos de grupos armados contrarios al Gobierno que ejecutaron a presuntos miembros de la *Shabbiha* (véanse también los párrafos 114 y 115 *infra*).

51. El 28 de agosto de 2011 el Gobierno promulgó una nueva Ley de medios de información (Decreto N° 108/2011), en la que se establecen una serie de derechos fundamentales relacionados con la libertad de expresión e información de los periodistas y los ciudadanos<sup>15</sup>. En la ley se recogen prohibiciones amplias, como la de publicar cualquier noticia relacionada con las fuerzas armadas que no provenga, de hecho, de las propias fuerzas armadas. No se modifica en la ley la vaga definición de los delitos tipificados en los artículos 285 a 287 del Código Penal, a los que se ha venido recurriendo desde hace tiempo para castigar y silenciar a disidentes políticos, defensores de los derechos humanos y periodistas críticos. En noviembre el Gobierno estableció un Consejo Nacional de los Medios de Información, encargado de aplicar dicha ley, y designó para que lo presidiera a un antiguo viceministro de información. El 8 de febrero de 2012 el Presidente promulgó un decreto que regula las comunicaciones por Internet y la lucha contra la ciberdelincuencia y en el que se tipifican delitos generales que limitan la libertad de expresión en Internet.

52. En la práctica la libertad de expresión y de información ha seguido estando fuertemente restringida. El Gobierno recurre sistemáticamente a la censura y a la denegación arbitraria de licencias de medios de información a fin de controlar a estos medios. Los periodistas y blogueros que han expresado opiniones disidentes han sido hostigados, cesados de cargos en el Gobierno, detenidos arbitrariamente y retenidos.

53. Activistas y defensores de los derechos humanos han seguido movilizándose a través de Internet y de los medios sociales. "Periodistas aficionados" han filmado violaciones de los derechos humanos cometidas por fuerzas militares y de seguridad y las han subido a Internet. Otros han manifestado su disenso a través de expresiones culturales, como obras satíricas con marionetas emitidas en Internet. En respuesta, el Gobierno ha tratado de bloquear o ralentizar el acceso a Internet en ciudades rebeldes en diferentes ocasiones, ha destruido equipo informático durante ataques y ha intervenido cibernéticamente correos electrónicos privados y cuentas de medios sociales.

54. Piratas cibernéticos, tanto partidarios del Gobierno como contrarios a él, han luchado por controlar el ciberespacio y, en algunos casos, difundir información falsa. Según testimonios recibidos, entre ellos se encuentra el "ejército sirio virtual", una red cibernética que difunde noticias en apoyo del Gobierno y trata de sabotear sitios en Internet de la oposición. Un miembro de este grupo dijo a la comisión que no trabajaban para el Gobierno ni se dedicaban a actividades ilegales, sino que trataban únicamente de ofrecer una imagen equilibrada de los disturbios.

55. Siguen estando en peligro los periodistas sirios que informan sobre la crisis y las violaciones relacionadas con ella. El Comité para la protección de los periodistas y Reporteros sin Fronteras informaron de tres casos de muerte de periodistas sirios, dos de ellos atribuidos a fuerzas estatales. El 19 de noviembre de 2011 agentes de las fuerzas de seguridad detuvieron al camarógrafo Ferza Jarban cuando estaba filmando una manifestación contra el Gobierno en Alqaseer (Provincia de Homs); al día siguiente se encontró su cadáver, con los ojos arrancados. El 29 de diciembre fuerzas de seguridad estatales dispararon y dieron muerte al periodista aficionado Basil Al-Sayed, que estaba filmando la represión violenta de una manifestación en Homs. El 30 de diciembre hombres armados desconocidos dispararon y dieron muerte en Damasco a Shukri Ahmed Ratib Abu Burghul, locutor de un programa de radio y censor de un periódico del Gobierno.

56. A finales de diciembre de 2011, de conformidad con el protocolo de la Liga de los Estados Árabes, el Gobierno reanudó la concesión de visados de corta duración a determinados periodistas extranjeros. Los funcionarios del Gobierno que acompañaban a

---

<sup>15</sup> "El Presidente al-Assad promulga el Decreto legislativo sobre la Ley de medios de información", SANA, 29 de agosto de 2011. Puede consultarse en <http://www.oem.com.mx/laprensa/notas/n2417489.htm>.

estos periodistas limitaron con frecuencia su circulación por el país y supervisaron los contactos que mantenían.

57. El 11 de enero de 2012 una bomba hizo explosión cerca de un grupo de periodistas que estaban cubriendo manifestaciones en Homs. Resultaron muertos el periodista francés Gilles Jacquier y varios ciudadanos sirios. El Gobierno y el ELS se achacaron mutuamente la responsabilidad del incidente. El Gobierno dijo que había iniciado una investigación.

### C. Detenciones arbitrarias, torturas, secuestros y desapariciones forzadas

58. El Gobierno ha seguido deteniendo arbitrariamente y privando de libertad a presuntos manifestantes, activistas de la oposición, defensores de los derechos humanos y desertores. Las detenciones arbitrarias no se reconocían oficialmente de manera sistemática y con frecuencia se mantenía a los sospechosos en régimen de aislamiento sin notificar a sus familiares de que habían sido detenidos ni del lugar en el que se encontraban.

59. El cuadro de detenciones arbitrarias era similar en todo el país. Durante las manifestaciones, fuerzas militares y de seguridad solían rodear a los manifestantes. Los que eran detenidos, incluidos los heridos que hubiera entre ellos, eran transportados en autobuses y camiones del Gobierno a centros de privación de libertad de los que se ocupaban organismos de seguridad, en ocasiones tras mantenerlos temporalmente retenidos en lugares como estadios deportivos o escuelas. Además, soldados y agentes de seguridad con frecuencia detenían a personas en los puestos de control con arreglo a listas de personas en busca y captura preparadas por la dependencia local de seguridad.

60. También se llevaban a cabo redadas a mayor escala, en especial en zonas en las que presuntamente se escondían desertores que parecían simpatizar con los manifestantes. Normalmente, el ejército regular acordonaba la zona antes de que las fuerzas de seguridad o las unidades de élite del ejército, a veces acompañadas por la *Shabbiha*, registraran casa por casa. En esas redadas era frecuente que el objetivo fuera detener y recluir a mujeres, en muchos casos también para obligar a los hombres de su familia a entregarse. Muchas mujeres insistieron también en la invasión traumática de su intimidad cuando las fuerzas de seguridad irrumpían en sus casas, generalmente de noche, y destrozaban o saqueaban sus pertenencias personales.

61. La comisión recibió otros testimonios de personas que, mucho después de que hubieran sido detenidos sus familiares, seguían sin haber recibido información, ni de las autoridades ni a través de cauces informales, de su paradero ni de si aún estaban vivos. A la comisión le siguen preocupando esos casos de desapariciones forzadas<sup>16</sup>.

62. Siguió habiendo casos de tortura en lugares de detención. Se recibieron testimonios creíbles y concordantes de víctimas y testigos sobre lugares y métodos de tortura. En un anexo del presente informe (anexo XIII) figura una lista de 38 lugares de detención en 12 ciudades en los que la comisión documentó casos de tortura cometidos desde marzo de 2011.

63. Los organismos de seguridad siguieron deteniendo sistemáticamente a pacientes heridos que se encontraban en hospitales públicos e interrogándolos, a menudo mediante torturas, sobre su presunta participación en actividades armadas o manifestaciones de la oposición. La comisión recabó pruebas de que zonas del hospital militar de Homs y del hospital público de Ladhiqiyah habían sido transformadas en centros de tortura. Agentes de seguridad, en algunos casos acompañados por personal médico, encadenaban a las camas a

<sup>16</sup> A/HRC/S-17/2/Add.1, párr. 59.

pacientes gravemente heridos, les daban descargas eléctricas, los golpeaban en partes del cuerpo en que tenían heridas o les negaban atención médica y agua. El personal médico que se negaba a colaborar sufría represalias.

64. Las prácticas mencionadas han creado un clima de miedo. Los médicos que operaban de manera clandestina a los pacientes podían ser detenidos y los hospitales no mantenían a los pacientes que habían operado para atenderlos después de la operación. Algunas mujeres preferían dar a luz en condiciones inseguras en vez de ir a un hospital público. En muchos lugares en los que había disturbios, los civiles montaban hospitales de campaña clandestinos con personal voluntario, equipo rudimentario y suministros médicos conseguidos mediante contrabando del exterior, donaciones de ciudadanos a los que preocupaba la situación o desvíos de hospitales públicos.

65. La comisión oyó frecuentes relatos sobre oficiales de seguridad que habían amenazado a hombres con la violación de mujeres de su familia.

66. El 19 de enero de 2012 el Gobierno informó a los observadores de la Liga de los Estados Árabes de que había puesto en libertad a 3.569 detenidos en aplicación de la amnistía declarada el 15 de enero. Los observadores pudieron verificar la puesta en libertad de 1.669 detenidos en el marco de la mencionada amnistía.

67. Dada la gran cantidad de detenciones arbitrarias y el hecho de que la mayoría de las detenciones y puestas en libertad se hayan producido al margen de procedimientos oficiales, es difícil determinar con certeza cuántas personas siguen detenidas. La comisión le ha pedido al Gobierno que le facilite las cifras correspondientes.

68. Según el Centro de Documentación de Violaciones, que recopila los nombres de los detenidos y el lugar y la fecha en que tuvo lugar la detención sobre la base de la información que les facilitan las familias y los comités locales de coordinación, más de 18.000 personas, entre ellas más de 200 mujeres y niñas y más de 400 niños, seguían estando detenidos al 15 de febrero de 2012.

69. Grupos armados, incluidos grupos del ELS, llevaron a cabo secuestros. En algunos casos las víctimas eran torturadas o se les daba muerte.

70. El Gobierno informó a la comisión de que, entre el 15 de marzo y el 19 de diciembre de 2011, 666 civiles, 70 soldados y 164 agentes de policía fueron secuestrados. Según el Gobierno, entre el 23 de diciembre de 2011 y el 10 de febrero de 2012 fueron secuestrados otros 506 miembros del personal militar y de seguridad.

#### **D. Privación de derechos económicos y sociales**

71. Si bien la población en general sufre las consecuencias económicas de la crisis y de las sanciones conexas (véanse los párrafos 34 a 36 *supra*), las comunidades de las zonas rebeldes se encuentran en una situación humanitaria particularmente grave. En esas zonas están desapareciendo los servicios públicos y la actividad económica formal, escasean suministros esenciales como el combustible para cocinar y calentar o el material sanitario y, en las zonas sometidas al bloqueo, escasean también cada vez más los alimentos. Puesto que los hombres están escondidos, han sido detenidos o han muerto, muchas mujeres se encuentran con que tienen que afrontar numerosas responsabilidades adicionales para dotar de medios a sus familias y ocuparse de ellas.

72. Según las estimaciones, 70.000 personas han sido desplazadas de manera arbitraria en el país. Más de 20.000 sirios se encuentran en una situación precaria como refugiados en otros países.

73. Las fuerzas militares y de seguridad siguieron imponiendo bloqueos en zonas con una presencia importante de grupos armados contrarios al Gobierno, como Homs, Hama, Idlib y Rif Dimashq. No se permitía el paso de medicamentos, alimentos y otros suministros esenciales. Las fuerzas estatales detenían arbitrariamente a las personas que trataban de introducir esos suministros. El Gobierno también suprimió las raciones de combustible y el suministro eléctrico para castigar a las comunidades y familias cuyos miembros han participado en manifestaciones en contra del Gobierno.

74. La Media Luna Roja Árabe Siria ha proporcionado asistencia humanitaria a parte de la población afectada en un entorno cada vez más difícil. Según la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, el Dr. Abd-al-Rzzaq Jbeiro, Secretario General de la Media Luna Roja Árabe Siria, fue asesinado a tiros el 25 de enero de 2012 en la carretera principal de Aleppo a Damasco cuando viajaba en un vehículo claramente identificado con el emblema de la Media Luna Roja.

75. Los comités locales de coordinación y ciudadanos sirios han creado mecanismos comunitarios de apoyo. No se ha permitido a los agentes humanitarios internacionales el acceso directo necesario para evaluar y atender de manera general las necesidades humanitarias fundamentales surgidas desde marzo de 2011.

76. El Gobierno ha facilitado información sobre ataques de grupos armados a instalaciones médicas. Entre el 15 de marzo de 2011 y el 9 de febrero de 2012 el Gobierno informó de 17 ataques a hospitales y 48 a centros médicos, en los que 15 miembros del personal médico perdieron la vida, 27 resultaron heridos y 119 vehículos médicos fueron dañados.

77. La comisión documentó varios casos en que pacientes heridos que se encontraban en hospitales públicos eran obligados a hacer declaraciones falsas ante las cámaras de que las heridas que tenían se debían a ataques de grupos armados.

## **E. Violaciones de los derechos de los niños**

78. A medida que se ha ido intensificando la violencia, los niños han seguido siendo las víctimas. Las autoridades del Estado no hicieron ningún esfuerzo visible para proteger los derechos de los niños. Según una fuente fidedigna, desde marzo de 2011 resultaron muertos más de 500 niños, correspondiendo las cifras más altas a diciembre de 2011 (80 muertes) y enero de 2012 (72 muertes). El grupo más importante correspondió a adolescentes de edades comprendidas entre los 16 y los 18 años. Francotiradores y otras fuerzas estatales dieron muerte o hirieron a niños, incluidos niños de 10 años y de edades inferiores. Muchos niños murieron cuando el ejército bombardeó zonas residenciales de Homs y de otras ciudades en enero y febrero de 2012.

79. Se siguió deteniendo arbitrariamente a niños y someténdolos a torturas mientras estaban detenidos. Según personas que estuvieron detenidas a las que entrevistó la comisión, los niños recibían el mismo trato que los adultos, haciendo caso omiso de su edad. Eran mantenidos en las mismas celdas y sometidos a los mismos métodos de tortura que a los adultos.

80. Los niños heridos no recibían tratamiento médico adecuado dado que el acceso a hospitales y centros de salud no era seguro y porque los adultos que los acompañaban temían ser detenidos. Hay muchos niños traumatizados y que necesitan apoyo psicológico debido a las atrocidades que han presenciado.

81. La educación de los niños se vio interrumpida por la violencia, las restricciones a la circulación impuestas por el Gobierno y las huelgas de la oposición y los *boicots* en las escuelas. La comisión también recibió información sobre la forma en que el Gobierno



utilizaba a adolescentes para participar en manifestaciones a favor del Gobierno, lo que hacía que los padres los sacaran de la escuela cuando había manifestaciones previstas.

82. El 10 de enero de 2012 el Presidente anunció que la matrícula escolar se había reducido a la mitad. Añadió que 30 maestros y profesores de universidad habían muerto a manos de grupos armados contrarios al Gobierno y que más de 1.000 escuelas habían sido saqueadas, quemadas o destruidas. La comisión pidió que se le facilitasen detalles. El 15 de febrero el Gobierno aportó a la comisión información sobre los daños materiales y el saqueo de 866 escuelas en las provincias de Idlib (240 incidentes), Dar'a (151 incidentes), Damasco (131), Homs (127), Rif Dimashq (63), Alhasak (47), Deir el-Zour (45), Tartus (19), Halab (18), Al Ladhqiyyad (12), Hama (10) y Ar Raqqah (30). El Gobierno también insistió en que se había apedreado a 9 directores de escuelas y que 2 de ellos habían resultado heridos como consecuencia de disparos.

#### **IV. Responsabilidad por crímenes de lesa humanidad, violaciones graves y abusos**

83. La comisión documentó la existencia de un cuadro generalizado y sistemático de violaciones graves cometidas por las fuerzas estatales (en condiciones de impunidad) desde marzo de 2011. También constató casos de abusos graves cometidos por grupos armados contrarios al Gobierno. En cumplimiento de su mandato, la comisión procuró, siempre que fue posible, identificar a los autores de las violaciones, entre ellas las que puedan constituir crímenes de lesa humanidad, para que rindan cuenta de sus actos.

84. El 31 de marzo de 2011 el Gobierno creó la Comisión Nacional Jurídica Independiente, integrada por cuatro jueces, con el cometido de llevar a cabo investigaciones exhaustivas de los delitos cometidos en el contexto de la crisis. La comisión preguntó al Gobierno y a la propia Comisión Nacional acerca de sus competencias, funciones y resultados preliminares. El 23 de enero de 2012 el Gobierno comunicó a la comisión que la Comisión Nacional Jurídica Independiente y sus dependencias en las diferentes provincias estaban investigando más de 4.070 casos y que le informaría sobre las conclusiones de las investigaciones una vez que hubieran finalizado.

85. En un discurso pronunciado el 10 de enero de 2012 el Presidente Assad afirmó que se había detenido a un cierto número de personas que trabajaban para el Estado por la comisión de asesinatos y otros delitos. El Gobierno no respondió a la solicitud que le había presentado la comisión de que le facilitase más detalles sobre el número de detenciones o sobre los resultados de las investigaciones penales correspondientes. El Gobierno tampoco facilitó ninguna de la información solicitada sobre los casos en que se había levantado la inmunidad de procesamiento de que gozaban los miembros de las fuerzas militares y de seguridad en virtud de los Decretos Nos. 14/1969 y 69/2008.

86. La comisión no pudo encontrar caso alguno de procesamiento con imposición de condena a ningún mando militar o de las fuerzas de seguridad o alto cargo civil responsable de un crimen de lesa humanidad o de alguna otra violación grave de los derechos humanos en la República Árabe Siria desde marzo de 2011.

87. Tras un ulterior examen de las pruebas, incluida la información recopilada desde noviembre de 2011, la comisión está convencida de que existe un corpus fidedigno de pruebas que, contrastado con otras circunstancias verificadas, ofrece razones fundadas para considerar que personas concretas, entre otras comandantes y altos cargos del Gobierno, son responsables de crímenes de lesa humanidad y de otras violaciones graves de los derechos humanos. La comisión ha puesto en manos de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos un sobre sellado con los nombres de esas personas, que podría servir para la realización de investigaciones fiables en un futuro por

parte de las autoridades competentes. La comisión también identificó unidades específicas del ejército, organismos de seguridad y dependencias de estos organismos respecto de los que existen razones fundadas para creer que cometieron violaciones graves de los derechos humanos. Se recogen además los nombres de grupos del ELS respecto de los que la comisión documentó abusos contra los derechos humanos.

88. Asimismo, la comisión ha depositado en manos de la Alta Comisionada una base de datos completa con todas las pruebas recopiladas, que podrá ponerse a disposición de las autoridades competentes que lleven a cabo investigaciones fiables, con sujeción a los requisitos de confidencialidad y protección de testigos.

## A. Autoridades del Estado

### 1. Políticas y directivas del Estado

89. La información recibida desde la publicación de su primer informe reafirma la convicción de la comisión de que las graves violaciones de los derechos humanos cometidas obedecieron a una política del Estado y que las órdenes de cometer esas violaciones se derivaron de políticas y directivas impartidas en las instancias superiores de las fuerzas armadas y del Gobierno<sup>17</sup>. Esto se deduce de la naturaleza de las operaciones en que se cometieron esas graves violaciones y de la información obtenida por la comisión sobre el proceso de planificación y ejecución.

90. La comisión entrevistó a personas que conocían de primera mano el proceso de planificación. Escuchó testimonios fidedignos de que se utilizaba a la Oficina Nacional de Seguridad<sup>18</sup> de la Dirección Nacional del Partido Baath para trasladar las directivas políticas adoptadas en las instancias superiores a los planes estratégicos conjuntos en que se basaban las operaciones. En esos planes se indicaba a las fuerzas y organismos del Estado cuál debía ser su participación en las operaciones. Sobre la base de los planes y directivas de la oficina, los directores de los organismos de seguridad trasladaban las órdenes a sus delegaciones en las provincias. Las órdenes se transmitían al ejército a través de la cadena de mando militar.

91. A nivel local, las fuerzas militares y de seguridad, las autoridades civiles y los funcionarios del Partido Baath coordinaban las operaciones por conducto de los comités de seguridad locales, que por lo general estaban controlados por los representantes locales de los organismos de seguridad y los mandos de las unidades militares desplegadas en la zona. En varias ocasiones se envió a altos funcionarios de seguridad desde la capital para coordinar operaciones en que se perpetraron crímenes de lesa humanidad y otras graves violaciones.

92. La mayor parte de los crímenes de lesa humanidad y graves violaciones de los derechos humanos fueron cometidos en complejas operaciones en las que participó todo el aparato de seguridad y, por lo tanto, habrían tenido que seguirse directivas de instancias superiores. Los cuatro principales organismos de inteligencia y seguridad que dependen directamente de la Presidencia —el Servicio de Inteligencia Militar, el Servicio de Inteligencia de la Fuerza Aérea, la Dirección General de Inteligencia y la Dirección de Seguridad Política— tuvieron una participación fundamental en casi todas las operaciones. La mayoría de las divisiones del Ejército Árabe Sirio, y en algunas ocasiones también de las unidades de la Armada Árabe Siria y las tropas de defensa de la Fuerza Aérea, participaron en operaciones en las zonas en que estaban desplegadas. No obstante, a medida

<sup>17</sup> Véase A/HRC/S-17/2/Add.1, párrs. 102 y 103.

<sup>18</sup> La Oficina está integrada, entre otros, por los directores de los cuatro principales organismos de inteligencia y seguridad, el Secretario Nacional Adjunto del Partido Baath y el Ministro del Interior.

que la crisis ha evolucionado, las unidades de élite del ejército más cercanas a los dirigentes —las Fuerzas Especiales, la Guardia Republicana y la Cuarta División— han ido aumentando su intervención, en especial las dos últimas en Damasco y sus suburbios.

93. Los funcionarios del Estado, con la ayuda de algunos empresarios vinculados al aparato de seguridad, también pagaron, armaron y organizaron de manera oficiosa a los grupos de agentes *de facto* llamados *Shabbiha*. La comisión documentó como en varias operaciones se desplegó estratégicamente a miembros de la *Shabbiha* para cometer crímenes de lesa humanidad y otras graves violaciones. En otros casos fue difícil verificar su participación, ya que en muchas operaciones también intervenían agentes de civil.

94. Para muchas operaciones se enviaron refuerzos desde la capital, incluidas, en algunas ocasiones, Fuerzas Especiales transportadas en helicópteros de la Fuerza Aérea. En muchos casos los funcionarios del Estado organizaron cuidadosamente las operaciones, de manera que separaban a los distintos pelotones de las unidades para desplegarlos en diferentes lugares y reagruparlos allí con miembros de otras unidades y de las fuerzas de seguridad antes del inicio de las operaciones. Según testimonios de desertores, se empleaba esa estrategia para romper los lazos de confianza existentes entre los miembros de las unidades e impedir que hubiera desobediencia o desercciones colectivas cuando se recibían órdenes de cometer delitos.

95. La comisión observó que en las operaciones a gran escala llevadas a cabo en distintas provincias, como las redadas en vecindarios o los ataques en las manifestaciones más importantes (véanse los párrafos 59 y 60 *supra*), el *modus operandi* y los cuadros de violaciones conexas eran con frecuencia similares, lo que da a entender que se basaron en directivas uniformes del Estado. Durante los tres últimos meses del período reseñado en particular, el ejército llevó a cabo una serie de operaciones similares a gran escala en al menos cuatro provincias, en las que rodeó barrios enteros en que había presencia de grupos armados contrarios al Gobierno y bombardeó esas zonas residenciales con armamento pesado sin importarles en absoluto que pudiera haber víctimas civiles.

96. Las operaciones más intensas, que tuvieron lugar en Hama y Homs, se iniciaron después de que el Ministro de Relaciones Exteriores declarara públicamente, el 24 de enero de 2012, que "la necesidad de una solución de seguridad ha quedado demostrada por los delitos cometidos por las milicias armadas del llamado 'Ejército Libre' y otros grupos armados ajenos a este"<sup>19</sup>. Tras esa declaración, el 29 de enero el Ministro del Interior reafirmó "el empeño de las Fuerzas de Seguridad Interna en mantener sus esfuerzos por liberar al territorio sirio de todos los malhechores para imponer la justicia y restablecer la estabilidad y la seguridad en Siria"<sup>20</sup>.

## 2. Responsabilidad individual por las violaciones

97. Al examinar operaciones específicas, la comisión recibió información fidedigna y concordante en que se acusaba a miembros de alto y medio rango de las fuerzas armadas de ordenar a sus subordinados disparar contra manifestantes desarmados, matar a los soldados que se negaban a cumplir esas órdenes, detener a personas sin motivo, maltratar a los detenidos y atacar vecindarios civiles con disparos indiscriminados de tanque y ametralladora. En algunos casos dieron órdenes expresas de cometer delitos, en otros utilizaron términos más generales (como "utilizar toda fuerza necesaria") que, dadas las circunstancias, no dejaban margen para la interpretación. La comisión comprobó que, en

<sup>19</sup> "Al-Moallem: the observers' report didn't please those plotting against Syria: the solution is Syrian and based on the people's interests", SANA, 24 de enero de 2012. Puede consultarse en [www.sana.sy/eng/21/2012/01/24/396268.htm](http://www.sana.sy/eng/21/2012/01/24/396268.htm).

<sup>20</sup> "Interior Ministry honors families of martyrs", SANA, 29 de enero de 2012. Puede consultarse en [www.sana.sy/eng/21/2012/01/29/397129.htm](http://www.sana.sy/eng/21/2012/01/29/397129.htm).

algunos lugares, oficiales del ejército ordenaron el bombardeo indiscriminado de vecindarios civiles en núcleos urbanos como Hama, Al Ladhiqiyah, Dar'a y Homs.

98. Hubo oficiales de las fuerzas armadas y de las fuerzas de seguridad del Gobierno que personalmente mataron, encarcelaron ilegalmente, o torturaron a civiles inocentes o cometieron otros actos inhumanos contra esas personas. Los oficiales dispararon contra manifestantes desarmados, incluidos niños, y contra médicos, conductores de ambulancia y asistentes a funerales en ciudades como Al Ladhiqiyah, Dar'a, Saida (provincia de Dar'a), Zabadani y Jobar (provincia de Rif Dimashq) y Almastoumah (provincia de Idlib).

99. Hubo también ataques contra civiles perpetrados con la ayuda y la complicidad de oficiales del ejército y miembros de las fuerzas de seguridad; por ejemplo, los mandos de las fuerzas de seguridad del Gobierno colocaban sistemáticamente a sus unidades detrás de conscriptos para asegurarse de que los soldados dispararan contra los manifestantes. En varias ocasiones, las fuerzas de seguridad dispararon a los conscriptos que desobedecieron las órdenes de disparar contra manifestantes. Además, los oficiales militares y los mandos de las fuerzas de seguridad a menudo estacionaban sus unidades en puestos de control y otros lugares estratégicos de las zonas urbanas para que otras unidades pudieran atacar vecindarios con objeto de saquear las viviendas y detener a los residentes. Asimismo, los mandos de las fuerzas de seguridad dirigían centros de detención por todo el país en que los presos eran objeto de torturas, agresiones sexuales y otros actos inhumanos.

### **3. Responsabilidad de los mandos y otros superiores**

100. Cabe razonablemente sospechar que varios mandos militares y superiores civiles son responsables de crímenes de lesa humanidad por no haber adoptado todas las medidas necesarias y razonables a su alcance para prevenir o reprimir la comisión de esos delitos o para poner el asunto en conocimiento de las autoridades competentes.

101. El pasado año muchos soldados y miembros de las fuerzas de seguridad que se negaron a obedecer órdenes manifiestamente ilegales de cometer crímenes de lesa humanidad fueron severamente castigados, incluso ejecutados, lo que ilustra claramente el grado de control que tienen los mandos sobre sus subordinados. El carácter generalizado y repetitivo de esos delitos y la publicación de informes al respecto por medios de comunicación internacionales que emiten en árabe, mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas y la misión de observación de Liga de los Estados Árabes indican que los mandos militares y los superiores civiles de las más altas instancias deben haber tenido conocimiento de esos hechos. El 7 de diciembre de 2011, en una entrevista televisada, el propio Presidente hizo referencia a las conclusiones publicadas por la presente comisión en su primer informe.

102. Pese a conocerse la existencia de esos delitos, no se hizo ningún esfuerzo serio por prevenirlos o reprimirlos. Como se ha visto anteriormente, la comisión no tiene constancia de que haya habido ninguna condena; de hecho, la comisión documentó que algunos oficiales que habían participado directamente en crímenes de lesa humanidad fueron ascendidos o felicitados. Las pruebas que la comisión tiene ante sí también demuestran un empeño sistemático y constante del Gobierno, el ejército y las fuerzas de seguridad por ocultar los hechos relativos a los delitos. Los funcionarios del Estado obligaban a menudo a los familiares de las personas muertas a manos de las fuerzas del Estado a firmar declaraciones atribuyendo la responsabilidad a grupos armados antes de autorizar la entrega del cuerpo de la víctima. Una vez firmadas esas declaraciones falsas, las delegaciones de la Comisión Nacional Jurídica Independiente se negaban a iniciar investigaciones. La comisión de investigación también constató que se utilizaba a los medios de comunicación progubernamentales para encubrir las violaciones o atribuir las falsamente a grupos armados contrarios al Gobierno.

103. Hay obstáculos estructurales, como la inmunidad judicial de que gozan los miembros de las fuerzas del Estado y la dependencia del poder judicial de la presidencia y del Partido Baath, que han fomentado la impunidad<sup>21</sup>.

104. En el marco jurídico y las circunstancias actuales, parece que el poder judicial no tiene capacidad para afrontar eficazmente los crímenes de lesa humanidad cometidos siguiendo una política del Estado.

## **B. Grupos armados contrarios al Gobierno, incluidos los grupos del Ejército Libre de Siria**

105. Según todos los testimonios, los grupos armados contrarios al Gobierno, en especial los grupos del ELS, han intensificado su actividad desde noviembre de 2011. La comisión supone que solo ha descrito parte del espectro y las actividades de los grupos armados contrarios al Gobierno que han surgido.

### **1. Políticas del Ejército Libre de Siria y falta de control central**

106. La comisión examinó cuidadosamente la información reunida sobre las operaciones y las actividades llevadas a cabo por grupos del ELS hasta la fecha. A este respecto, la comisión observa que, como mínimo, las obligaciones de derechos humanos que constituyen normas imperativas de derecho internacional (*ius cogens*) vinculan a los Estados, los particulares y las entidades colectivas no estatales, incluidos los grupos armados. Los actos que vulneran el *ius cogens*, como la tortura o las desapariciones forzadas, no pueden justificarse en ningún caso.

107. Los dirigentes del ELS en el extranjero también aseguraron a la comisión que el ELS se comprometía a llevar a cabo sus operaciones de conformidad con las normas de derechos humanos y el derecho internacional. Pidieron orientación con miras a adoptar unas normas para entablar combate que se ajustaran a ese compromiso. Los dirigentes del ELS indicaron a la comisión que los mandos sobre el terreno aplicaban sus propias normas para entablar combate sobre la base del adiestramiento recibido en las Fuerzas Armadas Sirias.

108. La comisión no pudo determinar el grado de dirección y control que los dirigentes del ELS en el extranjero ejercen sobre los diversos grupos del ELS que operan en la República Árabe Siria. Recibió informaciones contradictorias desde el interior del país. Algunos grupos locales parecen reconocer a los dirigentes, aunque es posible que no se comuniquen con ellos regularmente o no reciban órdenes concretas de ellos. Otros simplemente se bautizan como "ELS" para destacar sus aspiraciones revolucionarias, sus antecedentes militares o su no pertenencia a la *Shabbiha*. La comisión también recibió información sobre la incorporación de civiles sirios a grupos armados contrarios al Gobierno, lo que dificulta el control efectivo incluso a nivel de los grupos locales del ELS. Los dirigentes del ELS en el extranjero indicaron a la comisión que los grupos sobre el terreno no recibían sus órdenes y señalaron que ellos se encargaban de facilitar la coordinación entre los distintos grupos del ELS y de asegurar su relación con los medios de comunicación.

109. Al no poder verificar el funcionamiento de una cadena de mando ni la existencia de una relación de superior a subordinado entre las instancias superiores del ELS y las unidades locales, la comisión tampoco pudo determinar la responsabilidad individual de los dirigentes del ELS en el extranjero. Más bien, las conclusiones de la comisión se refieren a violaciones cometidas por grupos del ELS en diferentes lugares del país.

<sup>21</sup> A/HRC/S.17/2/Add.1, párrs. 21 y 22.

## 2. Abusos cometidos por grupos del Ejército Libre de Siria y otros grupos armados

110. El Gobierno ha afirmado repetidamente, en declaraciones públicas y comunicaciones a la comisión, que los grupos armados contrarios al Gobierno, en particular los grupos del ELS, han cometido graves violaciones de los derechos humanos. En su nota verbal dirigida a la comisión el 23 de enero de 2012 (anexo XI), el Gobierno hizo referencia a "actos de secuestros, matanzas, mutilaciones, desapariciones forzadas e involuntarias y violaciones del derecho a la vida cometidos por grupos armados contra ciudadanos sirios, entre ellos mujeres, niños y miembros del ejército y las fuerzas de seguridad". También mencionó "el asesinato y el desplazamiento forzado de quienes desobedecían las órdenes de los grupos armados de participar en manifestaciones, huelgas o actos de desobediencia civil o no apoyaban sus planes terroristas". La SANA ha informado sobre esos incidentes en sus comunicados diarios.

111. La comisión invitó repetidamente al Gobierno a que le facilitara información sobre casos específicos. El 15 de febrero de 2012, el Gobierno proporcionó una lista de incidentes concretos señalando la fecha y el lugar en que tuvieron lugar y dando detalles sobre "acciones armadas cometidas por bandas armadas terroristas" entre el 23 de diciembre de 2011 y el 10 de febrero de 2012. En la lista se describen ataques en las 14 provincias contra las fuerzas militares y de seguridad y contra objetivos civiles como escuelas, universidades, fábricas y almacenes. Se da cuenta de 212 ataques contra bienes públicos y estatales y se detallan otros 162 bombardeos o intentos de bombardeo y 85 ataques a instalaciones de las fuerzas del Estado y la policía.

112. En su informe, la Liga de los Estados Árabes mencionó bombardeos de edificios, trenes que transportaban combustible y vehículos que transportaban diesel, así como ataques con explosivos contra la policía, trabajadores de los medios de comunicación y oleoductos. La Liga concluyó, sin dirimir responsabilidades, que algunos de los ataques habían sido realizados por el ELS y otros por grupos armados contrarios al Gobierno.

113. La comisión documentó casos de graves violaciones de los derechos humanos cometidas por miembros de diversos grupos del ELS.

114. En Homs, se determinó que miembros del ELS habían torturado y ejecutado a presuntos miembros de la *Shabbiha* en represalia por los abusos cometidos por agentes de la *Shabbiha* o agentes de seguridad vestidos de civil que se hacían pasar por ellos. A finales de enero de 2012, en Karm Al-Zeitun, miembros del ELS y otros lincharon a un hombre sospechoso de trabajar para las fuerzas de seguridad del Estado y exhibieron su cuerpo por las calles en una camioneta.

115. A finales de diciembre de 2011, miembros del ELS en Bab Amr capturaron a dos presuntos miembros de la *Shabbiha* tras un tiroteo. Los dos hombres fueron golpeados por la población local. En esa ocasión los miembros del ELS sacaron a los hombres de la turba enfurecida y los llevaron a un lugar secreto para interrogarlos.

116. En noviembre de 2011, en Bab Amr, miembros de grupos armados secuestraron a un empleado extranjero de un medio de comunicación y lo maltrataron durante varias horas antes de ponerlo en libertad.

117. También se denunció el secuestro por miembros del ELS en Homs de agentes de seguridad, sus familiares o ciudadanos de determinados países para lograr la puesta en libertad de personas retenidas por las fuerzas estatales. Los dirigentes del ELS reconocieron en un intercambio de comunicaciones escritas con la comisión que, en efecto, grupos del ELS habían secuestrado a extranjeros, pero señalaron que los capturados eran combatientes extranjeros.

118. En Homs, algunos civiles armados, incluidos civiles armados pertenecientes al ELS, quisieron vengarse de los abusos sufridos matando a familiares de los miembros de las

fuerzas de seguridad o la *Shabbiha*. Los dirigentes del ELS en Homs y el comité local de coordinación denunciaron esas represalias colectivas y trataron de contenerlas.

119. Informaciones fidedignas indicaron que miembros de grupos del ELS en otras localidades habían torturado o ejecutado sumariamente a miembros de las fuerzas armadas o de seguridad capturados. A mediados de noviembre de 2011, cerca de Talbiseh, miembros del ELS torturaron a un miembro del Servicio de Inteligencia Militar durante un interrogatorio. El hombre capturado fue golpeado, azotado con un cable y amenazado con un cuchillo. A finales de noviembre de 2011, un grupo del ELS de Rif Dimashq capturó, torturó y mató a un miembro de las fuerzas de seguridad.

120. La comisión destaca que los miembros del ELS, incluidos los jefes locales que tienen responsabilidad de mando, pueden incurrir en responsabilidad penal en virtud del derecho internacional.

## V. Conclusiones y recomendaciones

121. **La grave crisis de derechos humanos que está teniendo lugar en la República Árabe Siria es consecuencia de una combinación de factores, entre otros la falta de respuesta del Estado a las legítimas demandas políticas, económicas y sociales de su pueblo y su situación en el entorno geopolítico enormemente complejo de la región.**

122. **La respuesta del aparato de seguridad a lo que empezó como una disidencia pacífica provocó rápidamente enfrentamientos armados. Un año más tarde, la República Árabe Siria está al borde de un conflicto armado interno. Las divergencias de intereses de una comunidad internacional profundamente dividida complican las perspectivas de poner fin a la violencia.**

123. **La situación socioeconómica del país se ha deteriorado y ha dejado a la inmensa mayoría de la población en un estado de confusión. A la población en general le resulta cada vez más difícil satisfacer las necesidades básicas de la vida cotidiana. A este respecto, la comisión de investigación no apoya la imposición de sanciones económicas que repercutirían negativamente en los derechos humanos de la población, en particular de los grupos vulnerables.**

124. **La continuación de la crisis corre el riesgo de radicalizar a la población, agravar las tensiones entre las comunidades y erosionar el tejido de la sociedad.**

125. **La comisión sigue convencida de que la única solución posible para poner fin a la violencia es un diálogo inclusivo que dé lugar a un acuerdo negociado que garantice efectivamente los derechos humanos de toda la población del país.**

126. **El Gobierno manifiestamente ha incumplido su responsabilidad de proteger a la población; sus fuerzas han cometido violaciones generalizadas, sistemáticas y graves de los derechos humanos, que constituyen crímenes de lesa humanidad, con el aparente conocimiento y consentimiento de las máximas instancias del Estado. Los grupos armados contrarios al Gobierno también han cometido abusos, si bien no comparables en cuanto a proporciones y organización a los perpetrados por el Estado.**

127. **Con arreglo al derecho internacional, la responsabilidad de investigar, enjuiciar y castigar los delitos internacionales y otras violaciones graves incumbe ante todo al Estado. No obstante, los crímenes de lesa humanidad y demás violaciones graves documentados en los informes de la comisión han sido cometidos en un sistema de impunidad. Hacen falta profundas reformas estructurales en los ámbitos político, judicial y de la seguridad para acabar con la cultura de impunidad y hacer justicia a las víctimas.**

128. La reconciliación y la rendición de cuentas deben basarse en consultas amplias, inclusivas y verdaderas con toda la población siria en el marco del derecho internacional. Podría recurrirse a mecanismos internacionales de justicia para apoyar y complementar los esfuerzos nacionales.

129. Entretanto, es preciso seguir vigilando de cerca la situación de los derechos humanos y reunir sistemáticamente pruebas de la comisión de delitos internacionales y otras violaciones graves para facilitar el proceso de rendición de cuentas de los responsables de esos actos.

130. La comisión formula las siguientes recomendaciones de poner fin a la violencia e iniciar un proceso más largo para lograr reformas, la reconciliación y la rendición de cuentas.

#### **A. Fin de la violencia**

131. La comisión pide que se entable urgentemente un diálogo político inclusivo entre el Gobierno, la oposición y los sectores contrarios al Gobierno para negociar el cese de la violencia, asegurar el respeto de los derechos humanos y atender las demandas legítimas del pueblo sirio. Debe establecerse un grupo de contacto integrado por Estados con distintas posiciones sobre la situación en la República Árabe Siria para dar inicio a un proceso que conduzca a dicho diálogo político. Es preciso convocar cuanto antes una conferencia internacional de paz a fin de facilitar ese proceso.

132. La comisión recomienda al Gobierno que ponga en práctica las recomendaciones que formuló en su primer informe<sup>22</sup> y que también:

a) Vele por que se informe prontamente a todas las personas privadas de libertad de las razones de su detención y de las acusaciones que pesen en su contra, y por que se les permita acceder de manera rápida y periódica a un abogado de su elección y recibir visitas de sus familiares, a quienes también debe informarse sobre su estado y ubicación;

b) Enjuicie de manera imparcial a los desertores y miembros de grupos armados y garantice la inadmisibilidad de las pruebas obtenidas mediante tortura;

c) Tome todas las medidas posibles para localizar e identificar a las personas muertas durante los disturbios y determinar la suerte de las personas desaparecidas;

d) Despliegue a la policía civil, en lugar de a las fuerzas armadas o de seguridad, para controlar y proteger las protestas de civiles desarmados y le proporcione adiestramiento y equipos no letales para controlar a las turbas de conformidad con la normativa internacional;

e) Publique una lista de todos los lugares actualmente utilizados como centros de detención, así como información sobre el organismo o unidad encargado de su supervisión;

f) Publique las normas para entablar combate por las que se rigen las operaciones de las fuerzas armadas y de seguridad contra los grupos armados contrarios al Gobierno.

---

<sup>22</sup> A/HRC/17-2/Add.1, párr. 112.



133. La comisión reitera su recomendación de que todos los grupos armados garanticen el respeto de la normativa internacional de derechos humanos y actúen en conformidad con ella. Los grupos armados, en particular el ELS y sus grupos locales, deben:

- a) Adoptar y anunciar públicamente normas de conducta que se ajusten a la normativa internacional de derechos humanos y otras normas internacionales aplicables, incluidas las reflejadas en la Declaración de Normas Humanitarias Mínimas<sup>23</sup>;
- b) Comprometerse públicamente a no torturar ni ejecutar a soldados, miembros de la *Shabbiha* o civiles capturados, no atacar a personas que no tomen parte en los enfrentamientos y no tomar rehenes civiles ni militares;
- c) Ordenar a los miembros del ELS que respeten esos compromisos y exigir responsabilidad a quienes cometan abusos en sus filas;
- d) Procurar minimizar el riesgo de que los civiles sean víctimas de disparos del Gobierno o de represalias debido al despliegue de miembros del ELS en determinados lugares;
- e) Proporcionar a las instituciones humanitarias y de derechos humanos competentes toda la información disponible sobre la suerte de las personas que han capturado y darles acceso pleno y sin trabas a los detenidos.

134. La comisión recomienda a las Naciones Unidas que incluyan un importante componente de derechos humanos en todas las misiones internacionales desplegadas en la República Árabe Siria con el mandato y la capacidad de vigilar eficazmente toda violación de los derechos humanos, incluidas las que entrañen violencia contra las mujeres, los niños y las minorías.

135. La comisión recomienda al ACNUDH y al futuro Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en la República Árabe Siria que, siempre que sea posible, sigan identificando a los responsables de delitos internacionales con miras a que los autores rindan cuenta de sus actos. En cooperación con el Relator Especial, el ACNUDH debe mantener y actualizar la base de datos confidencial establecida por la comisión.

## B. Reconciliación, rendición de cuentas y reparación

136. La comisión recomienda a la República Árabe Siria que emprenda profundas reformas en los ámbitos político, judicial y de la seguridad. Esas reformas deben consistir, entre otras cosas, en la eliminación de los obstáculos legales e institucionales a la independencia del poder judicial; la abolición de las inmunidades judiciales de que gozan los miembros de las fuerzas militares y de seguridad; el establecimiento de un verdadero proceso de investigación para apartar de las fuerzas militares y de seguridad a los oficiales que hayan participado en violaciones graves de los derechos humanos; una amplia reforma del Código Penal; la ratificación del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional; y la adopción de legislación interna acorde al mismo.

137. El pueblo sirio, sobre la base de consultas amplias, inclusivas y verdaderas, debe determinar, en el marco establecido por el derecho internacional, el proceso y los mecanismos para lograr la reconciliación, la verdad y la rendición de cuentas por las graves violaciones que vienen perpetrándose desde marzo de 2011, así como

<sup>23</sup> E/CN.4/1995/116.

reparaciones y recursos efectivos para las víctimas. Las mujeres, las minorías y los grupos de víctimas deben tener una representación adecuada.

138. El proceso debe prever reparaciones y recursos efectivos para las víctimas y sus familiares. La comunidad internacional debe contribuir a facilitar una reparación adecuada.

139. La comisión recomienda a la República Árabe Siria que solicite a las Naciones Unidas, en particular al ACNUDH asistencia técnica para los procesos de reforma y consulta, así como capacitación al respecto para los encargados de la formulación de políticas, los jueces, los fiscales y los funcionarios, que trabajan en el ámbito de la seguridad. A fin de facilitar el proceso de lograr la reconciliación y la rendición de cuentas, la comunidad internacional debe considerar la posibilidad de aplicar la jurisdicción de mecanismos internacionales de justicia adecuados.

## Annexes

### Annex I

## Note verbale dated 13 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

The Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva and specialized institutions in Switzerland, and refers to its notes verbales of 29 September 2011, 19 October 2011 and 4 November 2011, as well to the Chairperson's letter of 27 October 2011. The Commission also takes note of the letter dated 12 October 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic and the note verbale dated 17 November 2011 from the Syrian Arab Republic addressed to the Independent International Commission of Inquiry.

In its report, transmitted to the Syrian Arab Republic and the President of the Human Rights Council on 28 November 2011, the Commission strove to reflect the position of the Government of the Syrian Arab Republic, including existing policies and announced reforms expressed in public pronouncements and media reports. The Commission believes that a visit to the country would have allowed the Commission to interact directly with Government officials and to ascertain the circumstances of the reported killing of members of the military and security forces. The Commission remains eager to reach out to their families and to wounded soldiers, as well as to suffering civilians across Syrian communities. It also looks forward to the opportunity of meeting the members of the National Independent Special Legal Commission and learning about its work and findings.

In this context, the Commission wishes to reiterate its request to visit the Syrian Arab Republic as part of fulfilling its mandate and in preparation of the written update requested by the Human Rights Council for its 19th session. The Commission looks forward to the results of the 12 December 2011 local elections and to interact with newly elected officials.

The Commission avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic assurances of its highest consideration.

13 December 2011



Annex II

**Note verbale dated 21 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission**

MISSION PERMANENTE  
DE LA  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE  
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة  
جنيف

21 December, 2011

598/11

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and in reference to the Note Verbal of the Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1 dated 13/12/2011; has the honour to attach herewith the respond of the Syrian Arab Republic Government to the request of the Commission to visit Syria.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to The Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

OHCHR REGISTRY

22 DEC 2011

Recipients: MENA  
.....  
.....



Office of the High Commissioner for Human Rights  
Palais Wilson

Rue de Lausanne 72 (3e étage), 1202 Genève · Tel: +41 22 715 45 60 Fax: +41 22 738 42 75

MISSION PERMANENTE  
DE LA  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE  
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة  
جنيف

**Mr. Chairperson and Members of the Independent International Commission  
of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1**

We received your Note Verbal dated 13/12/2011, which reiterates the request of the commission to visit the Syrian Arab Republic “as part of fulfilling its mandate and in preparation of the written update” to its report published on 13/11/2011, in which you politicized the human rights situation in Syria in an unprofessional, selective and subjective manner, where you undertook what you called “investigations” in a way that lacks the simplest basis of professional investigation, and consigns with the agenda of certain countries aiming to destroy Syria, and to intervene militarily in Syria under the pretext of “protecting the civilians”.

You have grossly exceeded your mandate by holding the Syrian Government fully accountable for what has been going on in Syria, while you have given a blind eye to the violations of human rights committed by the terrorist groups, and you have refrained from referring to millions of dollars funneled to these groups in the form of money, weapons, and media and logistical support, aiming to ruin Syria and kill its people.

Syria has fully cooperated with you, despite the fact that it has not approved of the resolution establishing your committee, and has provided you with numerous documents and documented information regarding the real situation in Syria.

However, you have ignored everything you have received from Syria and you were content only with certain references to them in your report, calling them “allegations” or annexes.

Syria has reiterated that it has formed an independent, impartial and honest judicial Investigation Commission with wide powers to investigate all the crimes committed in the context of the recent events. The Judicial Commission is working continuously to prove the truth for the sake of comforting the souls of the victims and to punish the perpetrators. We have repeatedly clarified that this Commission has not concluded its work yet, and that the Syrian government does not want to anticipate its work and to present non-objective or politically motivated results as did the International Commission of Inquiry in its report. Furthermore, we have reiterated our readiness to consider cooperation with the international commission of inquiry after the Syrian investigation committee has reached concrete results. However, you chose to refuse this and instead turned to listening to whom you call witnesses from international and regional organizations and journalists and NGOs, and those whom you call “defectors from the military and security services”. You have interviewed 223 “witnesses” as mentioned in your report, which leads us here to ask you: Have you called upon any of the martyr Sari Saoud’s family members to listen to their testimony? Or have you listened to the testimony of the “deceased” Zainab, whom you have added to the list of “civilians killed by the security forces” and those you described as “Al Shabiha” based on media reports, which later turned out to be alive? Or have you listened to the testimony of any of the family members of the martyr General Abdo Kheder Tallawi’s who was killed along with his three children in cold blood and whose bodies were mutilated? And why have you refused all of the documented information you received from Syria regarding the case of the child Hamza Al Khatib and preferred instead certain false media

reports in order to form serious accusations against Syria of committing crimes against humanity.

You have relied upon interviews with politicians, journalists, and persons who have interest in destroying Syria, as well as non-Syrian citizens, some of whom are from countries that are involved in the events causing the deaths of Syrians on a daily basis. Some of those are directly contributing to the fabrications of stories against Syria, and others have Syrian blood on their hands. You have shut your ears to the voices of the real victims. How do you claim impartiality and objectivity while you have never met any of the above mentioned victims and many others who have suffered from the scourge of terrorism in Syria?

Hundreds of terrorists have publically admitted that they killed protestors and that they were involved in looting, killing, mutilating bodies, and fabricating stories in return of money they received from some neighboring countries. Those people described the killings of whoever did not protest with them or cooperated in ruining Syria. They also proudly spoke of the burnings, mutilations of bodies, and rape.

You have ignored all of our confirmed information as well as the confirmed information of a number of news agencies upon which you relied in your investigations pertaining to the existence of armed groups killing innocent people and targeting the army, security, intellectuals and scientists in Syria. With the aim to draw the attention to the non peaceful nature of the events in Syria, we have previously informed the office of the High Commissioner for Human Rights on 22/06/2011 of the death of more than /260/ martyrs from the army and security forces in armed attacks. This number grew to /600/ martyrs by 20/08/2011, and then /1100/ by 19/10/2011. The total number of martyrs has now surpassed /2000/ members of the security forces and the Syrian Army, this while you still refuse to

believe or listen to the fact that terrorist acts are being committed in Syria. Is there no place for these facts in your report?

We did not find any indication to the destruction of railways, oil pipelines, as well as the burning of schools, hospitals and official establishments, nor any reference to the destruction of the infrastructure and the ruining of the economy. Do the victims of these violations not deserve your attention?

Does the terrorizing of civilians and forcing them to abandon their homes and properties, and rending them displaced in areas of a certain sectarian color, and killing them and mutilating their bodies to divide the country on a sectarian basis - in a clear violation of their right to life, and a violation of the prevention of extrajudicial killing as well as the violation of the freedom of religion and belief, does it not deserve any attention from you considering that you have been mandated to investigate these violations? And we ask here: do you plan to call for any non-politicized action to address these issues other than the call for military intervention in Syria?

How can the Commission confirm that crimes against humanity have been committed without having followed the simplest rules of professional and objective investigation in collecting evidence? Unfortunately the International Commission of Inquiry chose to describe everything that it has received concerning these gross violations of human rights in Syria as allegations, while it considered everything all the allegations made by journalists and representatives of NGOs as confirmed and documented information, even though this information is not linked in any way with evidence. The Commission was deliberately selective in using information regardless of its source and credibility, in a clear breach of the basic principles of impartiality, objectiveness and professionalism implemented in any investigation process. The report lacks professionalism in its preparation and precision in the



information and method, and has used erroneous and fabricated information to launch serious accusations and in making recommendations that go in the direction towards intensifying the campaign waged by certain countries against Syria. Therefore, this report cannot be considered separate from this campaign.

The Commission has fully exceeded its mandate, and surpassed its original mission of investigating violations of International Human Rights Law free from double standards and politicization. The Commission immersed itself in the campaign against Syria in a clear violation of its mandate and the resolution establishing it.

The Commission failed to abide by one of the most important objectives of the United Nations which is the obligation to refrain from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state. The Commission's report was completely politicized and selective, and lacks professionalism and the simplest rules of International Law and Rules of International Human Rights Law, but also the Charter of the United Nations. It has become clear that one cannot build on this report in any future action against Syria, and raises serious questions about the credibility of the Commission.

Syria has previously underlined, and also reiterates today that the only solution to this crises is national dialogue. Unfortunately, the commission has failed to call for any form of national dialogue, and preferred to violate the Human Rights of the Syrian citizens, first and foremost the right of life, by calling for foreign armies to intervene in Syria.

Syria has chosen the path of reform and fulfilling the demands of its people, and to investigate the events in an impartial and honest manner. Syria also has chosen the path of dialogue. We expect the Commission to contribute to the

achievement of these goals, and to participate in helping Syrians to move peacefully through dialogue towards a better future, and not through calling for the intervention of foreign armies under the pretext of the Protection of Civilians.

We call upon you to listen to the voice of righteousness, justice and objectivity, and to reflect the truth as it comes from the voices of those who know it and live it, and not through allegations of people living thousands of miles from Syria and who are implicated in acts of killings and terrorizing Syrians. We also call upon you not to follow the calls for foreign intervention in Syria and ask you to restore your true role in investigating human rights violations, and to support reform and dialogue plans in Syria in order to overcome this crisis which is draining precious Syrian blood to the benefit of foreign agendas that do not help in protecting and promoting human rights.

In light of the above, and in light of: your lack of commitment to the principles of professional, non-politicized and non-selective investigation; your lack of concern to expose the reality and the violations of victims' rights committed by terrorists groups against Syrians; and your satisfaction with exposing the mere of what you receive from the Syrian authorities and describing it as "allegations" or adding them in "annexes"; we do not see at the present time any benefit in any request to visit Syria. We await seeing a real change in the direction of working towards revealing the truth according to real testimonies of real witnesses and victims of human rights violations. Only then you will find all our doors open for you in Syria.

Kindly accept our highest considerations.

## Annex III

**Note verbale dated 27 December 2011 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Human Rights Council**

MISSION PERMANENTE  
DE LA  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE  
GENÈVE



OHCHR REGISTRY

27 DEC 2011

Recipients: *H.R. Council*

N° 611/11

Geneva, 27<sup>th</sup> December 2011

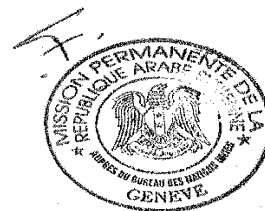
الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة  
جنيف

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and following all the Mission's communications regarding the recent events in the Syrian Arab Republic, has the honour to forward to H.E Ms. Laura Dupuy Lasserre, President of the Human Rights Council the attached official statistics of the documented acts of killing, kidnapping, looting, and car theft that took place in the Syrian Arab Republic between 15/03/2011 and 19/12/2011.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic kindly requests the publication of the above mentioned document, in all official languages of the UN, as official documents of the Human Rights Council.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to the President of the Human Rights Council, the assurances of its highest consideration.

H.E Ms. Laura Dupuy Lasserre  
President of the Human Rights  
The Office of the High Commissioner for Human Rights  
Palais des Nations  
1211 – Geneva 10



## إحصائيات بحوادث (القتل والخطف والسلب وسرقة السيارات)

في القطر منذ بداية الأحداث وحتى تاريخ ١٩/١٢/٢٠١١م

أولاً. حوادث القتل الواقعة على المدنيين والعسكريين والشرطة، وفقاً لتقارير المشافي، والضبوط المنظمة من قبل الوحدات الشرطة، وبلغ عددها /٣٢٥٩/ موزعة على الشكل التالي :

## ١. حوادث القتل الواقعة على المدنيين :

المحافظة	تمشوق	ريف دمشق	لرنا	السويداء	القطيف	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الريف	بئر الزور	الحمص	المجموع
العدد	٨٥	١٥٣	٣٤١	-	-	٨٢٩	٢٨٠	٢٢	١٢٤	٢٤٣	١٠	٤٢	٢	٢١٣٠

علماً أن هناك عدد غير معروف من القتلى المدنيين خلال الأحداث لم يتم التعرف على عددهم نظراً لعدم إمكانية الوصول إلى جثثهم، أو تنظيم ضبوط بمقتلهم بسبب دقتهم فوراً من قبل نوابهم دون الإعلام عن وفاتهم، أو دفن بعضهم من قبل المسلحين حتى لا يتم التعرف عليهم.

٢. حوادث القتل الواقعة على العسكريين : (الشهداء من الجيش ٩١٣) وفقاً لقائمة وزارة الدفاع المرسنة لمكتب الأمن القومي حتى تاريخ ١٨/١٢/٢٠١١م .

## ٣. حوادث القتل الواقعة على الشرطة (الشهداء من الشرطة ٢١٥):

المحافظة	تمشوق	ريف دمشق	لرنا	السويداء	القطيف	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الريف	بئر الزور	الحمص	المجموع
العدد	٣	١٥	٢٢	-	-	٨٣	٥٥	-	١	٢٩	-	٦	١	٢١٥

ثانياً : حوادث السلب بالعنف الواقعة على الأشخاص أو الآليات، وبلغ عددها /١٦٦٣/ حادثة موزعة على

الشكل التالي :

## ١. حوادث السلب بالعنف الواقعة على الأشخاص:

المحافظة	تمشوق	ريف دمشق	لرنا	السويداء	القطيف	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الريف	بئر الزور	الحمص	المجموع
العدد	٥	٦١	١٩	١٨	-	٩٩	٧٨	٢	٨	١١١	٣٠	٤	٢٣	٦٦٨

## ٢. حوادث السلب بالعنف الواقعة على الآليات ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	تمشوق	ريف دمشق	لرنا	السويداء	القطيف	حمص	صاه	طرطوس	اللاذقية	الجبيل	الريف	بئر الزور	الحمص	المجموع
العدد	١٠	٥٥	-	-	-	١٠٧	٣٠٨	٦	-	٦٦١	٤٤	٣	١	١١٩٥

ثالثاً : حوادث الخطف الواقعة على المدنيين والعسكريين والشرطة، وفقاً لما تم التبليغ عنه، والنتيجة التي آلت إليه عملية الخطف، وبلغ عددهم /٩٠٠/ حادثة موزعة على الشكل التالي :

## ١. حوادث خطف المدنيين:

المحافظة	إجمالي المخطوفين	النتيجة المترتبة على الخطف				
		قتل بعد الخطف	ترك بقية	ترك بدون قذية	ترك بعد سجنه	تحرير
دمشق	٨	-	-	٤	١	-
ريف دمشق	٢٥	٣	٢	١٦	-	-
درعا	٣	١	-	٢	-	-
السويداء	-	-	-	-	-	-
القنيطرة	-	-	-	-	-	-
حمص	٣٨٨	٧٣	٢	٢١٩	٨	٦
حماه	١٢٩	١٠	١٠	٥٩	-	١
طرطوس	-	-	-	-	-	-
اللاذقية	٤	-	-	٤	-	-
اذلب	٩٩	٩	٥	٧١	-	-
حلب	٧	-	٣	٣	-	-
الرقية	-	-	-	-	-	-
دير الزور	-	-	-	-	-	-
الحسكة	٣	-	-	٢	-	-
المجموع	٦٠٢٢	٩٢	٢٢	٣٨٠	٩	٧

## ٢. حوادث خطف العسكريين ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	إجمالي المخطوفين	قتل بعد الخطف	ترك بقية	ترك بدون قذية	ترك بعد سجنه	تحرير	مخزون المخطوفين
ريف دمشق	-	-	-	-	-	-	-
درعا	٢	-	١	١	١	١	١
السويداء	-	-	-	-	-	-	-
القنيطرة	-	-	-	-	-	-	-
حمص	١٧	٣	١	١	-	٣	١٠
حماه	٢٤	١	-	٢	-	-	٢١
طرطوس	-	-	-	-	-	-	-
اللاذقية	-	-	-	-	-	-	-
اذلب	٢٢	١	١	٣	-	-	١٧
حلب	١	-	١	-	-	-	-
الرقية	-	-	-	-	-	-	-
دير الزور	٤	-	-	٣	-	-	١
الحسكة	-	-	-	-	-	-	-
المجموع	٧٠	٥	٣	٩	١	٣	٤٩

## ٣. حوادث خطف الشرطة ، وفقاً لما ورد في التقارير المرفقة :

المحافظة	عدد المختطفين الإجمالي	قتل بعد الخطف	ترك بغيره	ترك بدون قذبة	ترك بعد تسليمه	تحرير	موقوف	مجهول المصير
ديالى	٢	-	١	-	-	-	-	١
الربيع	٨	٢	-	٢	٢ سلب مسدسهما	١	١	-
السويداء	-	-	-	-	-	-	-	-
القطيف	-	-	-	-	-	-	-	-
القطيف	١٥	٤	-	٧	-	-	-	٤
حماة	٧٢	٤	-	٣١	-	-	-	٣٧
بغداد	١	-	-	١	-	-	-	-
طربوش	-	-	-	-	-	-	-	-
اللاذقية	١	-	-	١	-	-	-	-
ادلب	٣١	٦	-	١٣	-	-	-	١٢
حلب	٣٠	-	-	٢٩	-	-	-	١
اللاذقية	-	-	-	-	-	-	-	-
دير الزور	٤	-	-	١	-	-	-	٣
الحسكة	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع	١٦٤	١٦	١	٨٥	٢	١	٢	٥٥

رابعاً - السيارات المسروقة في المحافظات، وبلغ عددها /٨٨٨/ سيارة موزعة على الشكل التالي :

## ١. السيارات الشرطة :

المحافظة	ممنوع	رقم موقوف	تروا	السويداء	القطيف	حصص	حماة	طربوش	اللاذقية	ادلب	حلب	الريثة	دير الزور	الحسكة	المجموع
العدد	-	-	-	-	-	-	٤	-	-	٥	-	-	-	-	-

## ٢. السيارات الحكومية :

المحافظة	ممنوع	رقم موقوف	تروا	السويداء	القطيف	حصص	حماة	طربوش	اللاذقية	ادلب	حلب	الريثة	دير الزور	الحسكة	المجموع
العدد	-	٣	٢	-	-	٤١	١٢٧	١	-	١١٧	٤	-	١	-	٢٩٦

## ٣. السيارات المدنية :

المحافظة	ممنوع	رقم موقوف	تروا	السويداء	القطيف	حصص	حماة	طربوش	اللاذقية	ادلب	حلب	الريثة	دير الزور	الحسكة	المجموع
العدد	٤٧	٧٧	٨	-	-	١١٧	١١٨	٩	-	١٥٩	٢٦	١	٢١	-	٥٨٣

- ربطا ملف تفصيلي.

*(Unofficial translation)*

## Statistics of Acts of Killing, Kidnapping, Looting and Car Theft from 15/3/2011 - 19/12/2011

Source: letter from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic dated 27/12/2011

### 1. Killing incidents of civilians, military personnel and policemen according to hospital reports and policing units

<i>Province</i>	<i>Total</i>	<i>Hassakah</i>	<i>Deir Al Zour</i>	<i>Al Raqah</i>	<i>Aleppo</i>	<i>Idlib</i>	<i>Al Ladhqiyyah</i>	<i>Tartus</i>	<i>Hamah</i>	<i>Homs</i>	<i>Al Qunaytirah</i>	<i>Al Suwayda</i>	<i>Draa</i>	<i>Rif Dimashq</i>	<i>Damascus</i>
Killings of civilians <sup>a</sup>	2,131	2	42	–	10	234	124	22	280	829	–	–	341	153	85
Killing of policemen	215	1	6	–	–	29	1	–	55	83	–	–	22	15	3
Killing of soldiers (based on information provided by the Office of National Security as of 18.12.2011)	913														
<b>Total</b>	<b>3,259</b>														

<sup>a</sup> The list is not exhaustive because the State could not physically reach all bodies, or because they were buried by family members or armed groups

### 2. Looting

<i>Province</i>	<i>Total</i>	<i>Hassakah</i>	<i>Deir Al Zour</i>	<i>Al Raqah</i>	<i>Aleppo</i>	<i>Idlib</i>	<i>Al Ladhqiyyah</i>	<i>Tartus</i>	<i>Hamah</i>	<i>Homs</i>	<i>Al Qunaytirah</i>	<i>Al Suwayda</i>	<i>Draa</i>	<i>Rif Dimashq</i>	<i>Damascus</i>
Civilians	468	10	23	4	30	111	8	2	78	99	–	18	19	61	5
Vehicles	1,195	–	1	3	44	661	–	6	308	107	–	–	–	55	10
<b>Total</b>	<b>1,663</b>														

**Kidnapping incidents: Civilians, military personnel and policemen and the result**

<i>Kidnapped civilians</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>unknown destiny</i>
Damascus	8	–	–	4	1	–	3
Rif Dimashq	25	3	2	16	–	–	4
Draa	3	1	–	2	–	–	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–
Homs	388	73	2	219	8	6	80
Hamah	129	10	10	59	–	1	49
Tartus	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhiqiyah	4	–	–	4	–	–	–
Idlib	99	9	5	71	–	–	14
Aleppo	7	–	3	3	–	–	1
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–
Deir Al Zour	–	–	–	–	–	–	–
Hassakah	3	–	–	2	–	–	1
<b>Total</b>	<b>666</b>	<b>96</b>	<b>22</b>	<b>380</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>152</b>

<i>Kidnapped military personnel</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>Escaped</i>	<i>unknown destiny</i>
Rif Dimashq	–	–	–	–	–	–	–	–
Dar'a	2	–	1 (1,400 bullets)	1 (weapon)	–	–	–	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–	–
Homs	17	3	–	1	–	3	–	10
Hamah	24	1	–	2	–	–	–	21
Tartus	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhiqiyah	–	–	–	–	–	–	–	–
Idlib	22	1	1	3	–	–	–	17
Aleppo	1	–	1	–	–	–	–	–
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–	–
Deir el-Zour	4	–	–	3	–	–	–	1
Hassakah	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>70</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>–</b>	<b>49</b>



<i>Kidnapped policemen</i>	<i>Total</i>	<i>Killing after kidnapping</i>	<i>Released after ransom</i>	<i>Released without ransom</i>	<i>Released after looting</i>	<i>Liberation</i>	<i>Escaped</i>	<i>unknown destiny</i>
Rif Dimashq	2	–	1	–	–	–	–	1
Dar'a	8	2	–	2	2 (guns)	1	1	–
Al Suwayda	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Qunaytirah	–	–	–	–	–	–	–	–
Homs	15	4	–	7	–	–	–	4
Hamah	72	4	–	31	–	–	–	37
Damascus	1	–	–	1	–	–	–	–
Tartus	–	–	–	–	–	–	–	–
Al Ladhiqiyah	1	–	–	1	–	–	–	–
Idlib	31	6	–	13	–	–	–	12
Aleppo	30	–	–	29	–	–	–	1
Al Raqa	–	–	–	–	–	–	–	–
Deir el-Zour	4	–	–	1	–	–	3	–
Hassakah	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>85</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>55</b>

### **Total kidnappings**

*Total kidnapping incidents* 900

### **Car theft**

<i>Police car</i>	9
Government car	296
Civil car	583
<b>Total</b>	<b>888</b>

## Annex IV

## Note verbale dated 28 December 2011 addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

The Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva and specialized institutions in Switzerland, and refers to its note verbale of 13 December 2011 and the response dated 21 December 2011 from the Syrian Arab Republic Government.

The Commission wishes to recall that the Human Rights Council, in its resolution S-17/1 of 23 August, mandated the Commission to (i) investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, (ii) to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, (iii) where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable. The Human Rights Council requested the Commission to make its report public before the end of November 2011 and to present a written update to the Council at its nineteenth session, in March 2012. It also requested the full cooperation of the Syrian Arab Republic.

In order to fulfil its mandate, the Commission collected first-hand information through interviews with victims and witnesses of events in the Syrian Arab Republic. The Commission undertook 223 interviews with Syrians who left the country after the unrest began. Among those interviewed 69 % were civilian victims and witnesses, 25% were defectors from the military and security forces and 6% were other sources. The standard of proof was met when the Commission obtained a reliable body of evidence, consistent with other information, indicating the occurrence of a particular incident or event. The Commission ensured that all its interlocutors had the opportunity and time to consider the Commission's request for interviews and either accept it or reject it.

In addition, a public call was made to all interested persons and organizations to submit relevant information and documentation that would help the Commission implement its mandate. It held meetings with Member States from all regional groups, regional organizations, including the League of Arab States and the Organization of Islamic Cooperation, non-governmental organizations, human rights defenders, journalists and experts. Reports, scholarly analyses and media accounts, including Syrian official sources such as SANA, as well as audio and visual material, were also duly considered.

Prior to the release of its report S-17/2/Add.1 dated 28 November 2011, the Commission requested access to the Syrian Arab Republic in its notes verbales dated 29 September, 19 October, 27 October and 4 November 2011. In its letter dated 27 October 2011, the Commission reiterated its invitation to the members of the national Independent Special

Legal Commission and relevant Syrian officials to visit Geneva in November. A questionnaire was annexed to the letter with a view of engaging the Government of the Syrian Arab Republic in a dialogue. The Commission stressed that the deadline for the submission of its report to the Human Rights Council was before the end of November.

Despite these numerous attempts, to date, the Commission has not received from the Syrian Arab Republic Government any cooperation, documents or substantive information related to the events since March 2011. No access to the Syrian Arab Republic was granted to the Commission. No Syrian officials met with the Commission even when on official visit to Geneva in the context of the Universal Periodic Review. No answers were provided by the Government on the detailed questionnaire sent by the Commission. No information was provided concerning the work of the national Independent Special Legal Commission.

The only correspondence from the Government of the Syrian Arab Republic received by the Commission prior to the release of its report were two letters dated 12 October and 17 November 2011. In those letters, attached as Annex III and VII to the Commission's report, the Government expressed its position that it would examine the possibility of cooperating with the commission once its own commission had concluded its work and this despite the deadline of the public release of the Commission's report by end-November.

While the Commission deeply regrets not having had access to the Syrian Arab Republic and despite the lack of cooperation by the Syrian Arab Republic, the Commission's report of 28 November and more specifically paragraphs 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 40 and 51, strove to reflect the position of the Government of the Syrian Arab Republic, including existing policies and announced reforms expressed in public pronouncements and media reports.

As stated in its report, the Commission is aware of acts of violence committed by demonstrators, army defectors or opponents of the Government. It also referred to 1,100 members of State forces who had been killed by terrorists and armed gangs according to official statements. The Commission did not receive from the Government any information about the cases of Sari-Saud, General Abdo Kheder Tallawi and his children as well as the case of Hamza Al Khatib. The Commission would have welcomed the Government's cooperation in facilitating contacts with the families of killed or wounded military and security personnel, as well as other victims. No offer of such good offices was made. Neither did the Government provide any information about the public confessions of hundreds of terrorists that the Government refers to.

The Commission continues to believe that a visit to the country would have allowed the Commission to interact directly with Government officials and to ascertain the circumstances of the reported killing of members of the military and security forces. The Commission remains eager to reach out to their families and to wounded soldiers, as well as to suffering civilians across Syrian communities. In its report, the Commission recommended that opposition groups ensure respect for and act in accordance with international human rights law and that Member States suspend the provision of arms and other military material to all parties.

The Commission refutes any accusation of politicisation, selectivity and non-objectivity. The Commission has shown extreme diligence in maintaining its independence from all Member States and organisations. At no point has the Commission advocated, implied or referred to any use of force or foreign intervention. It has submitted its report to the Human Rights

Council asking the Government of the Syrian Arab Republic, the Human Rights Council, Member States, regional organisations and non-State actors to ensure the implementation of the recommendations contained in the report led by the sole and only purpose of protecting the Syrian population. In its resolution S-17/1, the Human Rights Council decided to transmit the report of the commission and its update to the General Assembly, and recommended that the Assembly transmit the reports to all relevant bodies of the United Nations.

The Commission hopes that cooperation and dialogue could be established for the second phase of its work which will result in a written update to the Human Rights Council on 12 March 2012. Due to United Nations reporting requirements, the Commission should submit its written update by mid-February. Therefore, an open dialogue with the Government of the Syrian Arab Republic including a visit to the country and provision of relevant information should take place not later than mid-January. The Commission looks forward to the opportunity of meeting Syrian officials and the members of the National Independent Special Legal Commission.

The Commission avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic assurances of its highest consideration.

28 December 2011



**Annex V**

**Letter dated 18 January 2012 from the commission  
addressed to the President of the Syrian Arab Republic**

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/17/1

Geneva, 17 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Geneva and has the honour to transmit a letter addressed to H.E. Mr. Basher AL-ASSAD, President of the Syrian Arab Republic.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic. *RC*



NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

17 January 2012

Excellency,

We have the honour to address you in our capacity as the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic.

The Human Rights Council of the United Nations, in its resolution S-17/1 of 23 August 2011, mandated the Commission to (i) investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, (ii) to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, (iii) where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

The Commission expresses its gratitude to Your Excellency's Government for the information provided by your note verbale of 27 December 2011. We also applaud your Excellency's decision to accept the deployment of the Observer Mission established pursuant to the Plan of Action agreed between the League of Arab States and Your Excellency's Government and hope that this decision will be followed by further cooperation with United Nations mechanisms, including this Commission.

We were encouraged to take note of reports that Your Excellency had issued an amnesty under Decree 10/2012 in relation to events since March 2011. We would be grateful to receive a copy of the decree as well as information on how many people have applied for amnesty under this or other amnesty decrees issued since March 2011, how many people have been released from detention as a result of the amnesty and how many continue to be detained.

In addition, the Commission respectfully seeks more information on several important issues that Your Excellency addressed in your comprehensive speech of 10 January 2012.

The speech made reference to acts of terrorism, sabotage and murder and the theft, looting and destruction of public and private property, including the deaths of about 30 teachers and university professors and the vandalisation, burning and destruction of over a thousand schools. In this context, it was asserted that perpetrators had received money, arms and other support from foreign sources. We would be grateful for a list of specific acts of this nature and their victims; available information on the alleged perpetrators and legal action taken against them; and any evidence that the alleged acts were carried out with foreign support. Furthermore, we would be interested in continuing to receive figures on how many unarmed civilians, active members of the

State security forces, military defectors and other armed opponents have been killed in relation to the events that have taken place since March 2011.


We appreciate that Your Excellency emphasized that there is no order at any level of the State to shoot at any citizen. The speech acknowledged individual mistakes and notes that a limited number of people working for the State have been arrested in relation to murder and other crimes. We would be grateful to receive a list of state officials arrested in connection with such crimes, detailing what rank they held, what crimes they were prosecuted for, who the victims were and what reparation was provided to victims or their families. In this respect, we would also be interested to find out more about the mandate, composition and achievements of the Independent Special Legal Commission established by the Government to investigate all cases pertaining to the events that had taken place since March 2011. Furthermore, we respectfully request information on steps ordered by Your Excellency's Government to prevent future wrongdoings, in line with your command responsibility.

In the course of your speech, Your Excellency reiterated your commitment to advance reforms. In respect of our mandate, we would be particularly interested to receive copies of the Media, Political Parties and Anti-Corruption laws that were passed as well as information about the implementation of these laws. Furthermore, we would be interested to finding out more about the constitutional amendments that are to be approved in the upcoming referendum and the envisaged legislative elections.

Finally, Your Excellency also made references to economic sanctions taken against Syria and citizens being deprived of cooking gas, heating fuel and medicine. In this context, the Commission would be interested to receive more detailed information on the impact sanctions imposed against Syria have had on the living conditions and economic and social rights of the population, including the most vulnerable groups.

In the impartial pursuit of our mandate, we remain committed to seek the cooperation of the Government and undertake to reflect the information provided in our updated report to the 19th session of the Human Rights Council. To ensure that information provided by your Excellency's Government is fully reflected in the report, which will be finalized in mid-February, we would be grateful for a response at your earliest convenience. We also take this occasion to reiterate our request to carry out a visit to Syria to obtain a first-hand impression of the situation on the ground. Meanwhile, we remain open to engage in a direct, constructive dialogue with any representatives Your Excellency chooses to designate.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



Paulo Pinheiro  
Chairperson

## Annex VI

### Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Minister for Justice of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Judge Tayseer Qala Awwad, Minister of Justice in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland. DC





NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information about dissidents who have been brought before criminal courts since March 2011 for offences related to disruption of public order and/or to their conduct during demonstrations. We also remain eager to learn about your cooperation with the Independent Special Legal Commission established by the Syrian Government to investigate all cases pertaining to the events that have taken place since March 2011. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Justice could provide related to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Justice which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro  
Chairperson

Judge Tayseer Qala Awwad  
Minister of Justice  
Damascus, Syrian Arab Republic



## لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير  
القاضي تيسير قلا عواد  
وزير العدل  
حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د إ - ١/١٧، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتمس من سيادتكم تزويدنا بمعلومات بخصوص المعارضين الذين مثلوا امام المحاكم الجنائية منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ بتهم متعلقة بالإخلال بالنظام العام و / أو بسلوك المحتجين خلال المظاهرات. اللجنة حريصة أيضاً على معرفة ما هو نوع التعاون بين وزير العدل واللجنة القضائية الخاصة المستقلة التي أنشأتها حكومة الجمهورية العربية السورية للتحقيق في جميع الحالات المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم وزارة العدل بتزويدها بأية وثائق أو إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة العدل في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

## Annex VII

**Letter dated 23 January 2012 from the commission  
addressed to the Minister for the Interior of the Syrian Arab  
Republic**

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Major General Mohammad Ibrahim AL-Shaar, Minister of Interior in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

sc



NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning dissidents who have been arrested and detained since March 2011 for offences related to disruption of public order and/or to their conduct during demonstrations. We remain eager to learn whether investigations by the Ministry of Interior have taken place to ascertain specific responsibilities of individuals, as well as the number of persons who have been detained and the nature of the charges brought against such offenders. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Interior could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Interior which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro  
Chairperson

Major General Mohammad Ibrahim Al-Shaar  
Minister of Interior  
Damascus, Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير  
النواء محمد ابراهيم الشعار  
وزير الداخلية  
حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د ١ - ١٧/١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتبس من سيادتكم تزويدنا بأسماء المعارضين الذين اعتقلوا واحتجزوا منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ بتهم متعلقة بالإخلال بالنظام العام و / أو بسلوك المحتجين خلال المظاهرات. اللجنة حريصة على معرفة ما إذا كانت التحقيقات التي أجرتها وزارة الداخلية قد أجريت لتحديد المسؤولية عن الأحداث. كما نود أن تحيطونا علماً بعدد المحتجزين من المتظاهرين، وطبيعة التهم الموجهة إليهم. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية أن تقوم وزارة الداخلية بتزويدها بأية وثائق أو إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة الداخلية في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيريو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

## Annex VIII

### Letter dated 23 January 2012 from the commission to the Minister for Defence of the Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to General Dawoud Rajiha, Minister of Defense in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning the names, ranks and number of killed and wounded among the military and security forces since March 2011, as well as the circumstances that have led to deaths and injuries. We would be grateful for your good offices to be allowed to contact the families of those members of the armed and security forces who were killed or injured since March 2011. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Ministry of Defence could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Ministry of Defence which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro  
Chairperson

Gen. Dawoud Rajiha  
Minister of Defense  
Damascus, Syrian Arab Republic



## لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الوزير

العماد أول داود عبدالله راجحة

وزير الدفاع

حكومة الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي الوزير،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د إ - ١/١٧، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتزم من سيادتكم تزويدنا بمعلومات بخصوص عدد وأسماء ورتب أفراد قوات الأمن والجيش في الجمهورية العربية السورية الذين قتلوا أو أصيبوا، بما في ذلك الظروف التي أودت بحياتهم أو أصابتهم. و تقدر اللجنة بامتنان مساعدكم الحميدة بالسماح لنا بالتواصل مع عائلات أفراد قوات الأمن والجيش الذين قتلوا أو جرحوا منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم وزارة الدفاع بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى وزارة الدفاع في الجمهورية العربية السورية لتعاونها مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيريرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية



**Annex IX**

**Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the President of the People's Assembly of the Syrian Arab Republic**

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to H.E. Mr. Mahmoud Al-Abrash, Chairperson of the Peoples' Assembly in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests information concerning the role of the Peoples' Assembly in monitoring the events since March 2011 as well as the impact of existing and new legislation in this regard. We remain eager to learn how the Permanent Committee on National Security and the Permanent Committee on Constitutional Affairs responded to the legislative changes resulting from the unrest in the Syrian Arab Republic since March 2011 and how they gather information regarding the implementation of the reforms announced by the Government. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Peoples' Assembly could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Peoples' Assembly which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paulo Pinheiro', written in a cursive style.

Paulo Pinheiro  
Chairperson

H.E. Mr. Mahmoud Al-Abrash  
Chairperson  
Peoples' Assembly  
Damascus, Syrian Arab Republic

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد الدكتور محمد الأبرش  
رئيس مجلس الشعب السوري  
الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

معالي رئيس مجلس الشعب السوري،

أكتب إليكم نيابةً عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدتكم الحميدة عند الحاجة.

كما تعلمون قام المجلس الدولي لحقوق الإنسان بتكليف اللجنة، في قراره د/١٧ - ١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتزم من سيادتكم تزويدنا بمعلومات حول دور مجلس الشعب السوري في مراقبة أعمال العنف المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١. كما نود أن تحيطونا علماً بأثر التشريعات القائمة والتشريعات الجديدة في هذا الصدد. اللجنة حريصة أيضاً على معرفة دور لجنة الأمن القومي ولجنة الشؤون الدستورية واستجابتهن للتحديات الناجمة عن الأحداث منذ شهر آذار/ مارس ٢٠١١، بما في ذلك كيفية جمعهم المعلومات حول تنفيذ الإصلاحات التي قامت حكومة الجمهورية العربية السورية بإعلانها في هذا الصدد. وكما تأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان يقوم مجلس الشعب السوري بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات ذات صلة بمهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى مجلس الشعب السوري لتعاونه مع اللجنة بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

## Annex X

### Letter dated 23 January 2012 from the commission addressed to the Chairman of the National Independent Legal Commission

NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council, presents its compliments to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland and has the honour to transmit a letter addressed to Judge Muhammad Deeb Al-Muqatrin, Chairman of the Independent Special Legal Commission in Damascus.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office in Geneva and specialized institutions in Switzerland.

DC



NATIONS UNIES  
HAUT COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

23 January 2012

Your Excellency,

I am writing on behalf of the Independent International Commission of Inquiry on the Syrian Arab Republic to respectfully request your assistance and good offices in the fulfilment of the Commission's mandate.

The United Nations Human Rights Council, in its resolution S-17/1, mandated the Commission to investigate all alleged violations of international human rights law since March 2011 in the Syrian Arab Republic, to establish the facts and circumstances that may amount to such violations and of the crimes perpetrated and, where possible, to identify those responsible with a view of ensuring that perpetrators of violations, including those that may constitute crimes against humanity, are held accountable.

In accordance with its mandate, the Commission respectfully requests a copy of the mandate of the Independent Special Legal Commission established by the Government of the Syrian Arab Republic. In addition, the Commission of Inquiry would be grateful to receive information concerning dissidents as well as members of the armed forces and Government security forces who the Special Legal Commission has investigated since its creation in March 2011. We remain eager to learn whether investigations by your Commission have taken place to ascertain specific responsibilities of individuals, as well as the number of persons who have been detained as a result of the work of your Commission and the nature of the charges brought against such offenders. The Commission looks forward to reviewing any document or statistics that the Special Legal Commission could provide relating to the inquiry mandated by the United Nations Human Rights Council.

The Commission would appreciate collaboration with the Independent Special Legal Commission which would enhance the reach of its findings.

Yours Sincerely,

Paulo Pinheiro  
Chairperson

Judge Muhammad Deeb Al-Muqatrin  
Chairman  
Independent Special Legal Commission  
Damascus, Syrian Arab Republic



## لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

هاتف: +41-22-9179101

السيد القاضي محمد ديب المقطرن  
رئيس اللجنة القضائية الخاصة المستقلة  
بشأن الجمهورية العربية السورية

٢٣ كانون الثاني ٢٠١٢

حضرة السيد القاضي محمد ديب المقطرن المحترم،

أكتب إليكم نيابة عن لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية لطلب مساعدتكم بهدف تنفيذ المهام المنوطة بها اللجنة حسب ولايتها، وكما أمل أن تتيحوا لنا مساعدكم الحميدة عند الحاجة.

قام مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة بتكليف اللجنة، في قراره د ١ - ١٧/١، بالتحقيق في جميع الانتهاكات المزعومة للقانون الدولي لحقوق الإنسان منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١ في الجمهورية العربية السورية، للوقوف على الحقائق والظروف التي قد ترقى إلى هذه الانتهاكات، وفي الجرائم التي ارتكبت، من أجل تحديد المسؤولين عنها، حيثما أمكن، بغية ضمان مساءلة مرتكبي هذه الانتهاكات، بما فيها الانتهاكات التي قد تشكل جرائم ضد الإنسانية.

وفقاً لولاية لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية، نلتمس من سيادتكم تزويدنا بنسخة من كتاب تفويض اللجنة القضائية الخاصة المستقلة التي أنشأتها حكومة الجمهورية العربية السورية للتحقيق في جميع الحالات المتصلة بالأحداث التي وقعت منذ شهر آذار/مارس ٢٠١١. لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية حريصة أيضاً على الحصول على معلومات بخصوص المعارضين وأفراد قوات الأمن والقوات المسلحة الذي تم التحقيق معهم منذ انشاء اللجنة القضائية الخاصة. وكما نود معرفة ما إذا أجريت هذه التحقيقات بغية تحديد مسؤولية الأفراد، فضلاً عن عدد الأشخاص الذي تم اعتقالهم نتيجة التحقيقات وطبيعة التهم الموجهة اليهم. وتأمل اللجنة الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان تقوم اللجنة القضائية الخاصة بتزويدها بأية وثائق او إحصائيات تخص مهمة التحقيق المكلفة بها اللجنة الدولية من قبل مجلس حقوق الإنسان.

في الختام تود لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية ان توجهه فائق التقدير الى اللجنة القضائية لتعاونها مع اللجنة الدولية بغية تنفيذ مهامها.

مع فائق الاحترام والتقدير،

باولو بنهيرو

رئيس لجنة التحقيق الدولية المستقلة بشأن الجمهورية العربية السورية

## Annex XI

**Note verbale dated 23 January 2012 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the commission**

MISSION PERMANENTE  
DE LA  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE  
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة  
جنيف

27/12

23 January, 2012

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to The Office of the High Commissioner for Human Rights, and in reference to the letter of the Independent International Commission of Inquiry dated 28/12/2011, has the honour to attach herewith the official response of the Government of the Syrian Arab Republic to the above mentioned letter.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to The Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.



OHCHR REGISTRY

23 JAN 2012

Office of the High Commissioner for Human Rights  
Palais Wilson

Recipients: MENA  
D.C.

Rue de Lausanne 72 (3e étage), 1202 Genève Tel: +41 22 715 45 60 Fax: +41 22 738 42 75

MISSION PERMANENTE  
DE LA  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE  
GENÈVE



الجمهورية العربية السورية  
البعثة الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة  
جنيف

- 1- The Syrian Arab Republic has always welcomed cooperation and dialogue with all UN Human Rights mechanisms that enjoy objectivity, impartiality and non politicization. Syria Is always ready to pursue its dialogue and cooperation within these international norms. Nevertheless, and as Syria has pointed out in previous communications, the International Commission of Inquiry has failed at its very first test. And as Syria had expected, the Commission's Report was written beforehand, therefore it does not deserve examination because it was based on false information and predetermined ideas. For the same above mentioned reasons, the Syrian Arab Republic refuses the allegations included in the International Commission of inquiry letter dated 28/12/2011.
- 2- The Syrian Arab Republic had clearly expressed in several communications its position regarding the cooperation with the Commission, and based the matter of this cooperation upon the work of the National Independent legal Commission (the Syrian Investigation Commission). It is known that the Syrian Legal Commission and its branches in the different Syrian Governorates are investigating more than /4070/ cases, and they are working exhaustively in investigating these cases in line with the principles of justice, honesty, impartiality and objectivity, and without predetermined assumptions. The International Commission of Inquiry will be informed with the outcomes of these investigations when they are concluded.



- 3- The government of the Syrian Arab republic refuses the claims of the Commission that the Syrian Government did not provide information about the victims of the violations of human rights committed by the armed terrorist groups, and uses such claims as an excuse to ignore the victims of these violations. The Commission distanced itself from objectivity and professional investigation rules when it limited its report to the allegations presented by hostile parties to the Syrian Arab Republic with well-known motives.
- 4- The Human Rights Council has mandated the International Commission of Inquiry in its resolution S-17/1 “to establish the facts and circumstances that may amount” to violations of human rights. Hence, the Commission is requested to comply with its duties in this regards, as impartiality and professionalism oblige the Commission to seek the truth. The dangerous method adopted by the Commission in dealing with information it receives contradicts with its mandate.
- 5- The Government of the Syrian Arab Republic provided the High Commissioner of Human Rights with a considerable amount of information about victims of Human Rights violations committed by the armed terrorist groups against army and security forces and civilians. The Syrian government reiterates its will to keep the Commission and the High Commissioner of Human rights informed with the facts and cases of such violations.
- 6- As the Commission had been busy working on presenting evidence to support its pre assumptions in order to accuse the Syrian Government of committing violations of Human Rights, it neglected its duty in illustrating the stance of the International Human Rights Law regarding acts of kidnapping, killing, mutilation, forced and involuntarily disappearance, and the violation of the Right of Life committed by the armed groups against the Syrian citizens, including women, children,

and personnel of the army and the security forces, in addition to depriving the Syrian People from the right to "Freedom from Fear" as expressed in the preamble of the Universal Declaration of Human Rights. The Commission did not make reference to the killing and forced displacement of anyone who did not comply with the orders of the armed groups to participate in protests, strikes, civil disobedience or who do not subscribe to their terrorist agenda, which contradicts with the right of freedom of expression. Furthermore, the Commission did not refer to the killing and targeting of members of certain religious groups, and to the incitement of hatred against them which also violates the right of the Freedom of Religion and Beliefs. Thus, the Syrian Arab Republic is still waiting for the commission to correct its errors in this regard.

- 7- The Government of the Syrian Arab Republic, is still waiting for the Commission to clarify its position on the attacks that targeted oil pipelines, electricity stations fuel lines, bridges as well as the suicide attacks. Would the Commission ignore these facts in its report, while it waits for the Syrian Government to provide such information?
- 8- The Commission admitted in its letter the acts of violence committed by "demonstrators and defectors and government opponents". However, the Commission merely called upon these groups to "assure their commitment to respect Human Rights", which indicates that the Commission is convinced that these groups commit themselves to International Human Rights Law, and it only asks these groups to reiterate their commitment to it, which means that the Commission does not admit the violations committed by these groups.
- 9- The recommendations of the Commission's report did not include any suggestions to hold these groups accountable for the terrorist acts they executed, and did not indicate the crimes against humanity they

committed. The Commission did not call for the accountability of the armed groups, even though it admitted their presence, which reflects the Commission's selectivity when it limited its accusations to the Syrian Authorities. This also proves that the report is merely based on the Commission's pre-assumptions.

- 10- In this regard, we would like to refer to the various public statements made by high officials in certain countries which certifies the existence of armed groups in Syria. These statements called upon these groups to lay down their arms and engage in the dialogue called for by the Syrian Government to stop the bloodshed of all Syrians. However, all these calls did not find their way to the Commission's report, despite the fact that such statements were made during the preparation period of the report. Furthermore, the Commission did not include in its report any recommendation that calls for stopping the incitement against the Syrian Arab Republic, which reconfirm the Commission's selectivity.
- 11- The Government of the Syrian Arab Republic is deeply concerned by the Commission's lack of professionalism, and is also concerned about the methodology adopted by the commission in its investigations, which led it to claim its ignorance of the attacks, kidnapping, torture, killings, mutilations and destructions carried out by the terrorist groups against the Syrian law enforcement personnel, their families and their homes. The Commission instead made serious accusations against these personnel in a non-objective and unprofessional manner. The Syrian Arab Republic considers these accusations to be totally false, and fully rejects them, for the Syrian Arab Army and the security forces are fulfilling their duty by protecting the Syrian People from the armed groups' terrorism and their violations of Human Rights.
- 12- Another evidence on the politicization and selectivity of the report is the Commission's use of false information in its report under the title

“Political Background”, and its listing of indications that seek to divide the Syrian society on a confessional basis, whereas it refrained from exposing related information and facts, such as Syria being a secular state enjoying a unique reality of coexistence and tolerance between all components of the Syrian society, especially that these political facts are essential in reflecting the dangerous agenda of the terrorist groups which aim to destroy the civil peace and social structure in the Syrian Arab republic. The approach adopted by the Commission works in favour of those who seek to trigger a Civil War in Syria, by exonerating them from rejected and condemned acts of confessional incitement.

13- The Commission claims that it did not call for any international intervention in the Syrian Arab Republic. However, its recommendations reflect the opposite: the Commission had recommended immediate steps through the Security Council to implement its recommendations. The important question raised here is: what was the aim of the Commission when it called for the transmission of its report to the Security Council had it not been the foreign military intervention as was the outcome of the transmission of other countries’ files to the Security Council - leading to the killing of more than 50.000 Libyan Citizens. Furthermore, the call of the Commission to support “efforts to protect the population of the Syrian Arab Republic” without specifying such efforts leaves the door open for the military intervention under the pretext of “protecting the civilians”.

14- In this context, and considering that the Commission claims that its will is to protect the Syrian People, why did it not recommends the call for national dialogue - as it is the optimum solution to solve all issues in accordance with the Charter of the United Nations - and chose instead to support efforts to punish the Syrian People, and efforts for foreign intervention?

- 15- The Syrian Arab Republic had wished that the report's recommendations would have included the support of the reforms undertaken by the Syrian Government to fulfil its people's demands, and the call for the international community to offer all the support to these reforms, instead of portraying them as allegations, despite the fact that these reforms will promote the political, economic, social and cultural Rights of the Syrian People.
- 16- The Syrian Arab Republic also asks the Commission whether its call to support the efforts of the League of Arab States includes the boycott of Syria and the siege and the starvation of the Syrian People? Does this conform with the Commission's claim that its aim is the protection of the Syrian People?
- 17- The Syrian Arab Republic regrets once again the Commission's neglect of all information provided by Syria in response to the questions previously sent by the Commission, and that the Commission presented part of this information as "allegations", while it presented the allegations and fabrications of other parties against the Syrian Arab Republic as facts, which proves that the report of the Commission is non-credible.

## Annex XII

### **Note verbale dated 2 February 2012 from the commission addressed to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic**



Tel: 41-22-9179101

Independent International Commission of Inquiry pursuant to resolution A/HRC/S-17/1

2 February 2012

The Independent International Commission of Inquiry established pursuant to resolution S-17/1 of the Human Rights Council presents its compliments to the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations in Geneva and has the honour to acknowledge receipt of your note verbale dated 23 January 2012.

With respect to the criticisms of the Commission's first report contained in your note, the Commission wishes to assure your Government that we remain very firmly committed to reflecting violations and abuses on all sides, including acts committed by armed groups to which you refer.

We recall in this regard our requests for information on abuses by non-state armed groups mentioned in our communications to you of 27 October 2011, 28 December 2011 and 18 January 2012, and we would appreciate your undertaking to keep us informed about such violations. As indicated earlier, the Commission would be grateful to receive information on specific cases involving such violations and their victims, as well as available information on the alleged perpetrators and any legal action taken against them.

To reach our crucial objective of reflecting all violations and abuses, we respectfully reaffirm that only detailed information on specific cases will enable us to include the issues your Government would like to see reflected in our forthcoming report due for submission mid-February in preparation for presentation at the Human Rights Council in March.

The Commission recalls that we have received a one page table from you on 27 December 2011, but there is no description of the methodology used or of the events underlying the figures. We regret we have not yet received from your Government detailed information or data that can be followed up or used in our report.

The Commission takes note that the National Independent Legal commission is investigating more the 4,070 cases. This is the only specific item conveyed in your note verbale. We reiterate our deep interest in receiving more information about the mandate, composition and achievements of the NILC. In particular, we would like to be informed of which investigations carried out so far have led to arrests and indictments of those responsible for the violations.

The Commission would be grateful for a response at your earliest convenience to ensure that the information provided can be reflected in our report, to be finalized, as mentioned above, mid-February 2012.

The Commission takes this occasion to recall our request to visit the Syrian Arab Republic, so that we may obtain a first-hand impression of the situation on the ground and interview victims of abuses on all sides. Meanwhile, we remain open to engage in a direct, constructive dialogue with any representative(s) your Government chooses to designate.

We assure you that such a visit will have an essential impact, particularly at this present juncture, on our report, since nothing can substitute for direct and effective contact with your Government and the Syrian communities. The Commission does not take sides, and we assure you that we are concerned both by the consequences of the intensification of violence experienced recently by civilians and by members of the armed and security forces.

The main objective of the Commission is the wellbeing of all Syrians. Direct access to these communities will allow them to express their views and perceptions, and to describe their hardships and needs. A direct dialogue with members of your Government and its institutions would help clarify any questions or assessments that have arisen over the course of our inquiry. We are eager to share with your Government our methodology in full transparency. We are ready to discuss the terms of reference for such a visit with your representative in Geneva.

We understand that independent non-government organizations have recently had free access to your country, while we have not been able to visit. We assure you and your Government of the independence of our Commission and of its impartial and objective engagement with the subject matter of our inquiry. If our Commission is given the opportunity to come to your country, we will be open to discuss all aspects of our first report tabled at the Human Rights Council on 2 December 2011. We can only repeat our insistence that a direct exchange would contribute significantly to the preparation of our second report.

The Commission avails itself of the opportunity to extend the assurances of its highest consideration to the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic. DC



## Annex XIII

**Detention locations for which the commission documented cases of torture and ill-treatment (since March 2011)**

<i>City</i>	<i>Type</i>	<i>Detention center</i>
Aleppo	Security Forces	Political Security Branch
Banias	Security Forces	Military Security Branch
Damascus	Security Forces	Political Security Branch
	Military Prison	Sednaya Military Prison
	Police	Criminal Security Branch
	Prison	Adra Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch in Bab Tuma
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch in Harastah
	Security Forces	Palestine Branch
	Security Forces	State Security Branch in Kafar Sussa
Dar'a	Security Forces	State Security Branch in Duma
	Police	Criminal Security Branch
	Prison	Gharez Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State Security Branch
Hama	Security Forces	State Security Branch
Homs	Prison	Central Prison
	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	State Hospital
Idlib	Prison	Central Prison
	Security Forces	Detention facility
	Security Forces	Military Security Branch
Jisr Al Shughour	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch



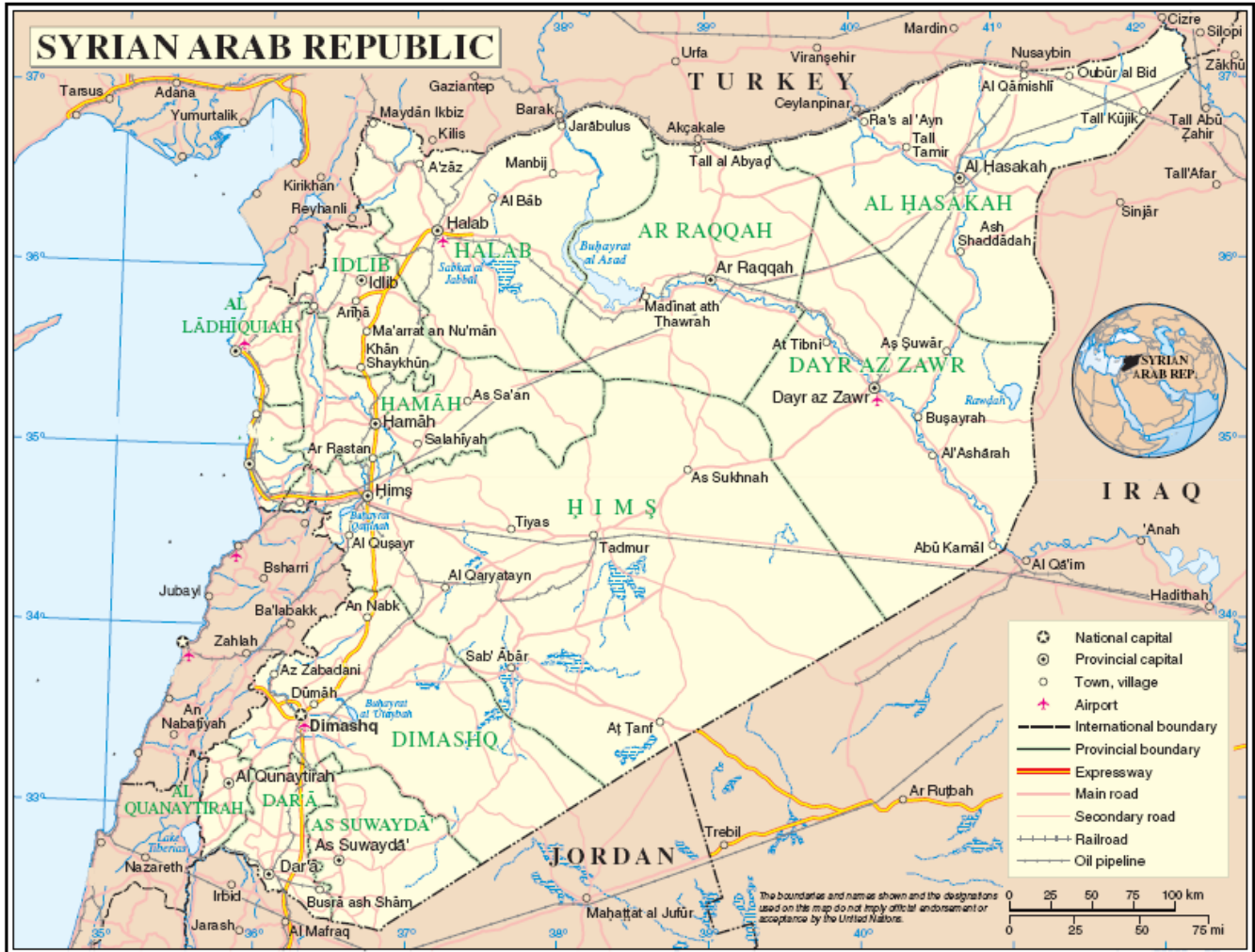
---

<i>City</i>	<i>Type</i>	<i>Detention center</i>
Al Ladhiqiyah	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State Hospital
Rif Dimashq	Security Forces	Air Force Intelligence Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	State Security Branch
Tadmur	Military Prison	Tadmur Military Prison
Tartus	Security Forces	Intelligence detention centre
	Security Forces	Military Security Branch
	Security Forces	Political Security Branch
	Security Forces	State security branch

---

Annex XIV

Map of the Syrian Arab Republic



Map No. 4204 Rev. 2 UNITED NATIONS  
May 2008

Department of Field Support  
Cartographic Section